

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Принята на Ученом советом
протокол №__от «__» _____20__

Утверждаю
Ректор _____Холина М.В.
«_____» _____20__

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА

ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ
(АНГЛИЙСКИЙ И КИТАЙСКИЙ ЯЗЫКИ)

Направление подготовки: 45.03.02 *Лингвистика*

Уровень образования: *бакалавриат*

разработана в соответствии с примерной основной образовательной
программой, утвержденной ____, регистрационный №_____
организация-разработчик

Красноярск 2025

(оборотная сторона титульного листа)

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
обсуждена на заседании выпускающей кафедры:
протокол № 7 от «07» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой

английской филологии

Битнер И.А.

(Наименование кафедры-разработчика) (ф.и.о., подпись)

Одобрено НМСС(Н)

факультета иностранных языков

«14» мая 2025 г. протокол № 6

Председатель

Лукиных Ю.В.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева»

Факультет иностранных языков

**ОПИСАНИЕ (ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА) ОСНОВНОЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Уровень образования: *бакалавриат*

Направление подготовки: *45.03.02 Лингвистика*

Направленность (профиль) образовательной программы

Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)

Красноярск 2025

1. Характеристика профессиональной деятельности выпускников

1.1 Общее описание профессиональной деятельности выпускников

Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата, могут осуществлять профессиональную деятельность: образование (в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований), в сфере межкультурной и межкультурной коммуникации.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:

- переводческий;
- педагогический.

Перечень основных объектов (или областей знания) профессиональной деятельности выпускников:

- иностранные языки и культуры;
- перевод и переводоведение;
- межкультурная и межкультурная коммуникация;
- методика преподавания иностранных языков и культур.

1.2 Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Таблица 1.2

№ п/п	Код профессионального стандарта	Наименование профессионального стандарта
01 Образование		
1.	01.001	Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326)

2.	01.003	Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 8 сентября 2015 г. № 613н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 24 сентября 2015 г., регистрационный № 38994)
----	--------	--

1.3 Перечень основных задач профессиональной деятельности выпускников (по типам)

Таблица 1.3

Область профессиональной деятельности (по Реестру Минтруда)	Типы задач профессиональной деятельности	Задачи профессиональной деятельности	Объекты профессиональной деятельности (или области знания) (при необходимости)
01 Образование	Педагогический	Осуществление профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	Образовательный процесс в сфере общего и дополнительного образования
		Организация индивидуальной и совместной учебной деятельности обучающихся в соответствии с требованиями ФГОС, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями	Образовательный процесс в сфере общего и дополнительного образования. Воспитывающая образовательная среда.
Сфера межкультурной и межязыковой коммуникации	Переводческий	Обеспечение межкультурного и межязыкового общения в устной и письменной формах в официальной и неофициальной сферах общения.	Общая и частная теория перевода, письменный перевод, устный последовательный перевод.

2. Общая характеристика ОПОП

2.1 Квалификация, присваиваемая выпускникам образовательных программ: бакалавр.

2.2 Объем программы 240 зачетных единицы (з.е.).

2.3 Формы обучения: очная.

2.4 Срок получения образования:

- в очной форме обучения составляет 4 года;
- при обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ может быть увеличен по их заявлению не более чем на 1 год по сравнению со сроком получения образования для соответствующей формы обучения.

3. Результаты освоения ОПОП

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Таблица 3.1

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК.1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи УК.1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК.2.1. Формулирует задачи в соответствии с целью проекта УК.2.2. Демонстрирует знание правовых норм достижения поставленной цели в сфере реализации проекта УК.2.3. Демонстрирует умение определять имеющиеся ресурсы для достижения цели проекта УК.2.4. Аргументировано отбирает и реализует различные способы решения задач в рамках цели проекта
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК.3.1. Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели УК.3.2. Планирует последовательность шагов для достижения заданного результата
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и

		использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера
Межкультурное взаимодействие	<i>УК-5. Способен воспринимать межкультурное образование общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</i>	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК.5.2. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	<i>УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов разнообразия в течение всей жизни</i>	УК.6.1. Определяет свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели УК.6.2. Создает и достраивает индивидуальную траекторию саморазвития при получении профессионального образования
	<i>УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической направленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</i>	УК.7.1. Умеет использовать основы физической культуры для осознанного выбора и применения здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности УК 7.2. Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни
Безопасность жизнедеятельности	<i>УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</i>	УК.8.1. Обеспечивает условия безопасной и комфортной образовательной среды, способствующей сохранению природы и общественного развития. Владеет понятиями по безопасности жизнедеятельности. УК.8.2. Оценивает степень потенциальной опасности и использует средства индивидуальной и коллективной защиты при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Умеет распознавать причины возникновения чрезвычайных ситуаций. УК.8.3. Создаёт и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности и здоровья

		обучающихся в соответствии с их возрастными особенностями и санитарно-гигиеническими нормами.
Инклюзивная компетентность	<i>УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</i>	УК.9.1. Знает основные принципы и подходы формирования инклюзивной компетентности, психологические закономерности и особенности возрастного и личностного развития в условиях инклюзивной образовательной среды. УК 9.2. Умеет использовать методические приемы формирования инклюзивной компетентности в профессиональной деятельности с учетом особенностей лиц с ОВЗ и принципами инклюзивного образования. УК 9.3. Способен реализовывать различные способы взаимодействия с учетом дефектологических знаний между всеми субъектами в социальной и профессиональной сферах
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	<i>УК-10. Способность принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</i>	УК.10.1. Знает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике, методы личного экономического и финансового планирования, основные финансовые инструменты, используемые для управления личными финансами. УК.10.2. Умеет анализировать информацию для принятия обоснованных экономических решений, применять экономические знания при выполнении практических задач. УК.10.3. Владеет способностью использовать основные положения и методы экономических наук при решении социальных и профессиональных задач.
Гражданская позиция	<i>УК-11.Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.</i>	УК.11.1. Знает нормативно-правовые акты в сфере антикоррупционного поведения и способствует формированию нетерпимого отношения к коррупционной деятельности. УК.11.2. Оценивает степень негативных последствий коррупционного поведения и выстраивает отношения в соответствии с правовыми и этическими нормами. УК.11.3. Организует профессиональную среду, опираясь на этические и правовые нормы поведения, препятствующие формированию коррупционного поведения.

Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Таблица 3.2

Категория общепрофес- сиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
	<i>ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного</i>	ОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
	<i>ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.</i>	ОПК 2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК 2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
	<i>ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</i>	ОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой

		нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
	<i>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</i>	ОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
	<i>ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</i>	ОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. ОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.
	<i>ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.</i>	ОПК 6.1. Знает основные современные информационные технологии, принципы взаимодействия со службами информационных технологий. ОПК 6.2. Умеет применять методы и программные средства обработки деловой информации во взаимодействии со службами информационных технологий. ОПК 6.3. Владеет навыками эффективного использования корпоративных информационных систем при решении задач профессиональной деятельности

Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Задача ПД	Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Основание (ПС, анализ опыта)
Организация индивидуальной и совместной учебной деятельности обучающихся в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями	ПК-1. <i>Способен организовать работу обучающихся над проектами в учебной и внеучебной деятельности</i>	ПК.1.1. Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта ПК.1.2. Определяет содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности ПК.1.3. Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде	Трудовая функция А/01.6 (см. Приложение 1) – Общепедагогическая функция. Обучение Необходимые умения: владеть формами и методами обучения, в том числе выходящими за рамки учебных занятий: проектная деятельность, лабораторные эксперименты, полевая практика и т.п. Трудовая функция А/02.6 – Воспитательная деятельность. Необходимые умения: реализация

Обеспечение межкультурной коммуникации. в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.	ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.	современных, в том числе интерактивных, форм и методов воспитательной работы, используя их как на занятии, так и во внеурочной деятельности
--	--	--	---

4. Структура и содержание ОПОП определяется учебным планом

4.1 Краткое описание модулей и практик:

Модуль 1. «Мировоззренческий»

- **Краткая характеристика модуля:** изучение фундаментальных гуманитарных дисциплин является способом формирования самосознания специалистов высшей квалификации в области образования, в сфере межкультурной и межкультурной коммуникации. Назначение мировоззренческого модуля состоит в том, чтобы ввести обучающихся в круг философско-антропологических, социально-исторических, этико-культурных и экономико-правовых проблем современности, познакомить их с достижениями теоретического мышления в познании закономерностей бытия человека и общества. Теоретико-методологические знания из данных областей составляют фундамент существующих стратегий образования и педагогической практики. Мировоззренческий модуль направлен на формирование у обучающихся способности к анализу и решению социально и личностно значимых проблем, готовность занимать активную гражданскую позицию, общую экономическую грамотность. В рамках данного модуля обучающийся приобретает способность к использованию методов социогуманитарных наук при решении профессиональных задач, знание законов и нормативных документов в области образования, умения работать с информацией.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин и практик данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.</i>	УК.1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи УК.1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения
<i>УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</i>	УК.2.1. Формулирует задачи в соответствии с целью проекта УК.2.2. Демонстрирует знание правовых норм достижения поставленной цели в сфере реализации проекта УК.2.3. Демонстрирует умение определять имеющиеся ресурсы для достижения цели проекта УК.2.4. Аргументировано отбирает и реализует различные способы решения задач в рамках цели проекта
<i>УК-5. Способен воспринимать межкультурное образование общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</i>	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК.5.2. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей

<i>УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.</i>	УК.11.1. Знает нормативно-правовые акты в сфере антикоррупционного поведения и способствует формированию нетерпимого отношения к коррупционной деятельности. УК.11.2. Оценивает степень негативных последствий коррупционного поведения и выстраивает отношения в соответствии с правовыми и этическими нормами. УК.11.3. Организует профессиональную среду, опираясь на этические и правовые нормы поведения, препятствующие формированию коррупционного поведения.
<i>ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного</i>	ОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
<i>ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</i>	ОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. ОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.

ПК-1. Способен организовать работу обучающихся над проектами в учебной и внеучебной деятельности	ПК.1.1. Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта ПК.1.2. Определяет содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности ПК.1.3. Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде
--	--

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 11 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	История (история России, всеобщая история)	3/108	+				УК-5
2.	Философия	3/108	+				УК-5; ОПК-1
3.	Основы права и политологии	2/72		+			УК-2; УК-5; УК-11; ОПК-1
4.	Естественнонаучная картина мира	3/108	+				УК-1; ОПК-5; ПК-1
	ИТОГО	11/396					

• **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

• **Форма промежуточной аттестации по модулю:** по модулю не предусмотрена.

Литература

- Мезит, Л. Э. История с древнейших времен до начала XXI в.: учебное пособие для самостоятельной работы студентов заочной формы обучения / Л.Э. Мезит, И.Н. Ценюга; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. - Красноярск, 2016. – 304 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/24710>.
- История России: учебник / А. С. Орлов [и др.]. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Проспект, 2009. – 528 с. 3. История России: учебник / А. С. Орлов [и др.]. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Велби; Проспект, 2008. – 528 с.
- Фортунатов, В. В. Отечественная история: учебное пособие для гуманитарных вузов / В. В. Фортунатов. – СПб.: Питер, 2009. – 352 с.
- История России: учебник / под ред. Г.Б. Поляка. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Юнити-Дана, 2015. – 687 с.: – [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115299>.
- Павленко, В. Г. Всеобщая история: учебное пособие / В.Г. Павленко. – Кемерово: КемГУКИ, 2010. – 118 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227760>.
- Спиркин, А. Г. Философия: учебник / А. Г. Спиркин. – М.: Гардарики, 2008. – 368 с.
- Алексеев, П. В. Философия: учебник / П. В. Алексеев, А. В. Панин. – 4-е изд.,

перераб. и доп. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – 592 с.

9. Минеев, В. В. Лекционно-семинарская рабочая тетрадь по философии: учебное пособие для студентов вузов / В. В. Минеев; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Красноярск, 2015. – [Электронный ресурс] – URL: <http://elibr.kspu.ru/document/175481>.

10. Шкатулла, В. И. Правоведение: учебное пособие / В. И. Шкатулла. – 7-е изд., испр. и доп. – М.: Academia, 2008. – 528 с.

11. Политология: учебное пособие для подготовки студентов к государственному экзамену / Л. Г. Лисина [и др.]. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 204 с.

12. Политология: учебное пособие / под ред. В.М. Капицына, В.К. Мокшина, С.Г. Новгородцевой; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. – Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454097>.

13. Садохин, А. П. Культурология: теория культуры: учебное пособие / А. П. Садохин, Т. Г. Грушевицкая. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: ЮнитиДана, 2015. [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115400>.

14. Максимова, В. Ф. Теоретические основы экономики знаний: учебнопрактическое пособие / В.Ф. Максимова. – Москва: Евразийский открытый институт, 2010. [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90407>.

15. Ахтямов, М. К. Инновационное развитие предпринимательства в экономике знаний / М.К. Ахтямов, О.У. Юлдашева, Н.А. Кузнецова. – Москва: Креативная экономика, 2011. [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132653>.

16. Горелов, А. А. Концепции современного естествознания: учебное пособие / А. А. Горелов. – М.: Высшее образование, 2008. – 335 с.

17. Найдыш, В. М. Концепции современного естествознания: учебник / В. М. Найдыш. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Альфа-М; М.: ИНФРА-М, 2008. – 704 с.

18. Кравченко, А. И. Социология: учебник / А. И. Кравченко. – М.: Проспект, 2010. – 544 с.

Модуль 2. «Коммуникативный»

- **Краткая характеристика модуля:** образовательный модуль «Коммуникативный» ориентирован на формирование и развитие компетенций, направленных на решение профессиональных задач, связанных с межличностным и межкультурным взаимодействием, осуществлением деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке. Содержание дисциплины «Иностранный язык» направлено на формирование навыков языковой, речевой и межкультурной компетенции обучающихся в пределах изучаемой тематики, обучение культуре иноязычного устного и письменного общения, формирование профессиональных умений и навыков обучающихся. Дисциплина «Русский язык и культура речи» направлена на формирование у обучающихся языковой, коммуникативной и общекультурных компетенций, готовности к эффективной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности, развитие навыков практического владения русским языком в его устной и письменной формах в различного рода профессиональных и социально значимых ситуациях. Дисциплина «Информационно-коммуникационные технологии в образовании и социальной сфере» формирует способность и готовность обучающихся к использованию информационно-коммуникационных технологий в качестве инструментов решения задач учебно-познавательной и будущей профессиональной деятельности обучающихся.

• **Цель модуля:** изучение дисциплин и практик данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</i>	УК.3.1. Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели УК.3.2. Планирует последовательность шагов для достижения заданного результата
<i>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера
<i>УК-5. Способен воспринимать межкультурное образование общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</i>	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК.5.2. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей
<i>ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.</i>	ОПК 2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК 2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.

<i>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</i>	ОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
<i>ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</i>	ОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. ОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.
<i>ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.</i>	ОПК 6.1. Знает основные современные информационные технологии, принципы взаимодействия со службами информационных технологий. ОПК 6.2. Умеет применять методы и программные средства обработки деловой информации во взаимодействии со службами информационных технологий. ОПК 6.3. Владеет навыками эффективного использования корпоративных информационных систем при решении задач профессиональной деятельности

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 12 з.е.

№	Дисциплина	Кол-во	Формы контроля	Компетенции
---	------------	--------	----------------	-------------

п/п	/практика	ЗЕ/часов	Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Иностранный язык	6/216		+ (с оценкой)			УК-4; УК-5; ОПК-4
2.	Русский язык и культура речи	4/144		+			УК-4
3.	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	2/72		+			УК-3; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6
	ИТОГО	12/432					

- **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

- **Форма промежуточной аттестации по модулю:** по модулю не предусмотрена.

Литература

1. Введенская, Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учебное пособие для вузов / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева. - 22-е изд. - Ростов н/Д: Феникс, 2008. - 539 с.
2. Культура русской речи: учебник / ред.: Л. К. Граудина, Е. Н. Ширяев. - М.: НОРМА, 2008. - 560 с.
3. Русский язык и культура речи [Текст]: учебник / А. И. Дунев, М. Я. Дымарский, В. А. Ефремов; ред. В. Д. Черняк. - 3-е изд., стер. - М.: Высшая школа, 2009. - 496 с.
4. Васильев, А. Д. Основы культуры русской речи: учебное пособие / А. Д. Васильев; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2015. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/document/16973>.
5. Симонова, А. Л. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебное пособие / А. Л. Симонова. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 228 с.
6. Ибрагимов, И. М. Информационные технологии и средства дистанционного обучения: учебное пособие / И.М. Ибрагимов; ред. А.Н. Ковшов. - 3-е изд., стер. - М.: Академия, 2008. - 336 с.
7. Захарова, И. Г. Информационные технологии в образовании [Текст]: учебное пособие / И. Г. Захарова. - 5-е изд., стер. - М.: Academia, 2008. - 192 с.
8. Педагогическая риторика: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / ред. Н. Д. Десяева. - 2-е изд., стер. - М.: Издательский центр "Академия", 2013. - 256 с.
9. Педагогическая риторика: методическое пособие / сост. Л. Г. Самотик. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2014. - 316 с.
10. Иванчикова, Т.В. Речевая компетентность в педагогической деятельности: учебное пособие / Т.В. Иванчикова. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 224 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103520>. 2-е изд., стер. М.: Издательский центр Академия, 2013. 256 с.

Модуль 3. «Здоровьесберегающий»

- **Краткая характеристика модуля:** образовательный модуль «Здоровьесберегающий» направлен на формирование здорового образа жизни обучающихся, поддержание интереса к занятиям физической культурой и спортом. Дисциплина «Безопасность

жизнедеятельности» формирует у обучающихся культуру безопасности, экологического сознания и риск-ориентированного мышления, при котором вопросы безопасности и сохранения окружающей среды рассматриваются в качестве важнейших приоритетов жизнедеятельности человека; готовность применять профессиональные знания для минимизации негативных экологических последствий, обеспечения безопасности и улучшения условий труда в сфере своей профессиональной деятельности. Содержание дисциплины «Физическая культура и спорт» обеспечивает освоение теоретических знаний для формирования осознанной потребности в систематических занятиях физической культурой, развитие и поддержание работоспособности, ведение здорового образа жизни. Данная дисциплина позволяет удовлетворять требования заказчиков к выпускникам педагогического университета в современных условиях, а именно: формирует установки на здоровый образ жизни, физическое самосовершенствование и самовоспитание, потребности в выполнении регулярных физических упражнений; дает знание практических основ физической культуры и здорового образа жизни, опыт физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей. Элективные дисциплины по физической культуре и спорту направлены на формирование физической культуры личности, а также способностей, ориентированных на использование ценностей физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, физической подготовки и самоподготовки в будущей профессиональной деятельности.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин и практик данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-7. <i>Способен поддерживать должный уровень физической направленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</i>	УК.7.1. Умеет использовать основы физической культуры для осознанного выбора и применения здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности УК 7.2. Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни

УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК.8.1. Обеспечивает условия безопасной и комфортной образовательной среды, способствующей сохранению природы и общественного развития. Владеет понятиями по безопасности жизнедеятельности. УК.8.2. Оценивает степень потенциальной опасности и использует средства индивидуальной и коллективной защиты при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Умеет распознавать причины возникновения чрезвычайных ситуаций. УК.8.3. Создаёт и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности и здоровья обучающихся в соответствии с их возрастными особенностями и санитарно-гигиеническими нормами.
---	--

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 5 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Безопасность жизнедеятельности	2/72					УК-8
2.	Физическая культура и спорт	2/72					УК-7
3.	Физическая культура и спорт (элективные дисциплины: Элективная дисциплина по общей физической подготовке / Элективная дисциплина по подвижным и спортивным играм / Элективная дисциплина по физической культуре для обучающихся с ОВЗ и инвалидов	-/328		+			УК-7
	Зачет по модулю "Здоровьесберегающий"	1/36		+			
	ИТОГО	5/508					

• **Образовательные технологии:** В образовательном процессе применяются игровые, информационно-коммуникационные и здоровьесберегающие (в том числе стимулирующие, защитно-профилактические и др.) технологии.

• **Форма промежуточной аттестации по модулю:** зачет по модулю, который носит комплексный характер. Зачет может проводиться в форме решения ситуационных (профессионально-ориентированных) задач. Срок проведения зачета определяется учебным планом, организуется в соответствии с графиком учебного

процесса и расписанием, устанавливаемом

университетом. Трудоемкость зачета по модулю составляет 1 зачетную единицу (36 академических часов).

Литература

1. Панкова Е.С. Формирование культуры здорового и безопасного образа жизни: учебное пособие (материалы для спецкурса). – Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П.Астафьева. Красноярск, 2017. [Электронный ресурс]. URL: <http://elib.kspu.ru/document/28720>.
2. Безопасность жизнедеятельности: учебник / под ред. Е.И. Холостовой, О.Г. Прохоровой. Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450720>.
3. Усаков, В. И. Студенту о здоровье и физическом воспитании [Текст]: учебное пособие / В. И. Усаков. Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. 104 с.
4. Физическая культура и спорт: учебное пособие для подготовки к междисциплинарному государственному экзамену / сост.: А. А. Завьялов, Д. А. Завьялов, Г. Г. Мельчакова. Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. 308 с.
5. Мельникова, Н.Ю. История физической культуры и спорта: учебник / Н.Ю. Мельникова, А.В. Трескин. 2-е изд. Москва: Спорт, 2017. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=475389>.

Модуль 4. «Общегуманитарные основы профессиональной деятельности» Краткая характеристика модуля: образовательный модуль

«Общегуманитарные основы профессиональной деятельности» ориентирован на теоретическую подготовку обучающихся по профилю профессиональной деятельности. Изучение дисциплин данного профиля будет способствовать формированию и развитию у будущего переводчика целостного представления о базовых понятиях и категориях сферы предметно-профессиональной деятельности. Обучающийся научится рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи, выявлять степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения, отбирать источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению. Также в задачи модуля входит создание условий формирования исследовательской культуры, навыков исследования и творческого отношения к решению актуальных проблем в области образования и лингвистики. Достижение целей происходит посредством создания условий для формирования способности к самоорганизации и самообразованию; системного и критического мышления как элемента научного мировоззрения; готовности к применению математических способов представления и обработки информации в процессе развития общепрофессиональных и профессиональных компетенций; умений использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в профессиональной области.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин и практик данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
-----------------	--

<i>УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.</i>	УК.1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи УК.1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения
<i>УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</i>	УК.2.1. Формулирует задачи в соответствии с целью проекта УК.2.2. Демонстрирует знание правовых норм достижения поставленной цели в сфере реализации проекта УК.2.3. Демонстрирует умение определять имеющиеся ресурсы для достижения цели проекта УК.2.4. Аргументировано отбирает и реализует различные способы решения задач в рамках цели проекта
<i>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера

<i>УК-5. Способен воспринимать межкультурное образование общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</i>	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК.5.2. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей
<i>ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного</i>	ОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

<i>ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</i>	ОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
<i>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</i>	ОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. ОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.

<i>ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания</i>	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.
--	---

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 17 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Древние языки и культуры	2/72		+ (с оценкой)			ОПК-3; ОПК-4
2.	Основы языкознания	5/180	+	+			УК-1; УК-2; УК-4
3.	Общая теория перевода	3/108	+				УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ПК-2
4.	Введение в теорию межкультурной коммуникации	3/108	+				УК-1; УК-2; УК-4
5.	Основы учебной деятельности студента	2/72		+			УК-1; УК-2
6.	Основы научной деятельности студента	2/72		+			УК-1; УК-2; УК-5
	ИТОГО	17/612					

• **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

• **Форма промежуточной аттестации по модулю:** курсовая работа.

Литература

1. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева. - 5-е изд., испр. - М. : Академия ; СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2011. - 368 с.
2. Алефиренко, Николай Федорович. Теория языка. Вводный курс [Текст] : учебное пособие для студентов филологических специальностей высших учебных заведений / Н. Ф. Алефиренко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2007. - 368 с.

3. Багачук, А. В. Введение в научную деятельность студентов: учебное пособие / А. В. Багачук, М. Б. Шашкина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – 2-е изд. перераб. и доп. – Красноярск, 2013. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibr.kspu.ru/document/8055>.
4. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : методические указания к практическим занятиям / сост. Н. Г. Бурмакина. – [Б. м.] : КГПУ им. В. П. Астафьева ; Красноярск : [б. и.], 2009. – 64 с.
5. Горелов, С.В. Основы научных исследований: учебное пособие / С.В. Горелов, В.П. Горелов, Е.А. Григорьев; под ред. В.П. Горелова. – 2-е изд., стер. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2016. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443846>.
6. Кодухов, Виталий Иванович. Введение в языкознание [Текст] : учебник / В. И. Кодухов. – 2-е изд., перераб. и доп., репринтное воспроизведение издания 1987 г. – М. : Альянс, 2012. – 288 с. : ил
7. Кожухар, В. М. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / В. М. Кожухар. М.: Дашков и К, 2012. – 216 с.
8. Латышев, Л.К. Технология перевода: Учебное пособие для студ. лингв. вузов и фак./ Л.К. Латышев. – 2-е изд., перераб. и доп.. – М.: Академия, 2005. – 320 с.
9. Лежнина, Г.В. История и культура англоязычных стран : учебное пособие / Г.В. Лежнина. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. – 164 с. – ISBN 978-5-8353-1161-3 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764>
10. Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков [Текст] : учебное пособие / Н. Б. Мечковская. – 8-е изд. – М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2011. – 312 с.
11. Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями) [Текст] : учебное пособие / сост. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. – 288 с.
12. Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями) [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. В. А. Дятлова. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. – URL: <http://elibr.kspu.ru/document/20418>
13. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста [Текст] : учебное пособие . – 2-е изд., стер. – М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. – 320 с.
14. Софронова Т.М. Объединяя языки и культуры: секреты мастерства англо-русского письменного перевода: практикум для бакалавров направления подготовки 450302 «Лингвистика» (проф. «Перевод и переводоведение») / Т.М. Софронова. – Красноярск, 2016. – 232 с.- URL: <http://elibr.kspu.ru/document/29785> ЭБС КГПУ им. В. П. Астафьева Индивидуальный неограниченный доступ
15. Шкляр, М.Ф. Основы научных исследований: учебное пособие / М.Ф. Шкляр. – 6-е изд. Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450782>.
16. Шкляр, Михаил Филиппович. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / М. Ф. Шкляр. – 4-е изд. – М.: Дашков и К, 2012. – 244 с.

Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»

Краткая характеристика модуля: образовательный модуль «Основы теории первого иностранного языка» ориентирован на теоретическую подготовку обучающихся по профилю профессиональной деятельности. Изучение дисциплин данного профиля будет способствовать формированию и развитию у будущего переводчика целостного

представления о базовых понятиях и категориях сферы предметно-профессиональной деятельности. Обучающийся научится рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи, выявлять степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения, отбирать источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин и практик данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
---	---

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 19 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Теоретическая фонетика	2/72		+			УК-4
2.	Теоретическая грамматика	2/72		+			УК-4
3.	История языка	3/108	+				УК-4
4.	Лексикология	2/72		+			УК-4
5.	Стилистика	2/72		+			УК-4; ОПК-3
6.	История и культура Великобритании и США	2/72		+			УК-4
7.	Литература Великобритании и США	2/72		+			УК-4
8.	Лингвострановедение и страноведение Великобритании и США	2/72		+			УК-4

9.	Сравнительная типология	2/72		+			УК-4
----	----------------------------	------	--	---	--	--	------

	ИТОГО	19/684					
--	-------	--------	--	--	--	--	--

- **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

- **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

Литература

1. Алефиренко, Николай Федорович. Теория языка. Вводный курс [Текст] : учебное пособие для студентов филологических специальностей высших учебных заведений / Н. Ф. Алефиренко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2007. - 368 с.
2. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / И.В. Арнольд ; науч. ред. П.Е. Бухаркин. - 13-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 385 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-363-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035>
3. Бабич, Галина Николаевна. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Текст] : учебное пособие / Г. Н. Бабич. - 6-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. - 200 с.
4. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : методические указания к практическим занятиям / сост. Н. Г. Бурмакина. - [Б. м.] : КГПУ им. В. П. Астафьева ; Красноярск : [б. и.], 2009. - 64 с.
5. Волкова, Анна Андреевна English-Speaking countries [Электронный ресурс] : пособие по чтению и страноведению : учебное пособие / А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2014. - 129 с. - Библиогр.: с. 127. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3761/read.php>. - Glossary: p. 125-126.
6. Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского языка. М.: Флинта. – 2012.
7. Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики [Текст] : учебное пособие / Ю. А. Дубовский, Б. Б. Докуто, Л. Н. Переяшкина. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 344 с.
8. Евстифеева, М. В. Теоретическая фонетика английского языка английского языка. Лекции, семинары, упражнения [Текст]: учебное пособие / М. В. Евстифеева. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 168 с.
9. Зензеров, Виктор Николаевич. Практические занятия по истории английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для высших учебных заведений по направлению 050100 «Педагогическое образование» / В. Н. Зензеров ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2014. - 259 с. : табл. - Библиогр.: с. 254-255. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3645/read.php>
10. История зарубежной литературы XVII века [Текст] : учебник для VII века [Текст] : учебник для филологических специальностей вузов / Н. А. Жирмунская [и др.] ; под ред. М. В. Разумовской. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа : Академия, 1999. - 254 с. Библиогр.: с. 252 — 253.
11. Лежнина, Г.В. История и культура англоязычных стран : учебное пособие / Г.В. Лежнина. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 164 с. - ISBN 978-5-8353-1161-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764>
12. Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков [Текст] : учебное пособие / Н. Б. Мечковская. - 8-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2011. - 312 с.
13. Михайлов, Николай Николаевич. Лингвострановедение Англии [Текст] = English Cultural Studies : учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Н. Н. Михайлов. - 4-е изд., испр. - М. : Издательский центр "Академия", 2013. - 208 с. - (Высшее профессиональное

- образование. Бакалавриат).
14. Нелюбин, Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков : учебник / Л.Л. Нелюбин. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 153 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104>
 15. Прохорова Н.М. Lecture on English lexicology [Текст] : учебник / Н.М. Прохорова - Красноярск : РИО КГПУ, 2003. - 208 с.
 16. Стилистика английского языка=English Stylistics: учебное пособие / Л.С. Крохалева, Т.Ф. Бурлак, С.Ф. Чистая и др. - Минск: РИПО, 2017. - 124 с. - ISBN 978-985-503-690-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487981>
 17. Терминологический словарь по теоретической грамматике английского языка [Текст] : учебно-методическое пособие / С. А. Агапова. - Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. - 96 с
 18. Чернобров, Алексей Александрович Лингвострановедение Великобритании и США [Электронный ресурс] : курс лекций / А. А. Чернобров. А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2012. - 181 с. : табл. - Библиогр.: с. 118-123. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/1957/read.php>.
 19. Basics of English Phonetics. Основы фонетики английского языка [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бондаренко [и др.]. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 152 с
 20. English Stylistics: Стилистика английского языка: учебное пособие / В.В. Гуревич. - 8-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017. - 69 с. - ISBN 978-5-89349-814-1; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
 21. Reading modern British literature. Part 2: учебное пособие / Л.А. Ласица, О.А. Хрущева, О.В. Евстафииди, Н.В. Лаштабова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет, Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка. - Оренбург: ОГУ, 2016. - 110 с. Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1495-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469598>

Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»

- **Краткая характеристика модуля:** образовательный модуль «Практические курсы изучаемых языков» ориентирован на практическую подготовку обучающихся в области преподаваемой дисциплины. Содержание дисциплин направлено на формирование и развитие компетенций, ориентированных на решение профессиональных задач. В ходе изучения дисциплин модуля обучающиеся получают навыки по основному и второму иностранным языкам.
- **Цель модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	ОПК 2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК 2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.

ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. ОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.
ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 77 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Практический курс английского языка	37/1332	+	+			ОПК-2; ОПК-5; ПК-2
2.	Практический курс немецкого языка	40/1440	+	+			ОПК-2; ОПК-5; ПК-2
	ИТОГО	12/432					

• **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач. Используются интерактивные технологии мозгового штурма, интервью, дискуссии.

• **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

Литература

1. Практический курс английского языка. 3 курс [Текст]: учебник / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2002. - 432 с.: ил. - (Учебник для вузов).
2. Практический курс английского языка. 4 курс [Текст]: учебник для студентов вузов / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 5-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 352 с. - (Учебник для вузов)
3. Современный английский язык: морфология и синтаксис [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. лингв. вузов и факультетов иностранных языков / О. В. Александрова, Т. А. Комова. – М.: Академия, 2007. – 224 с. – Режим доступа: 35 35 <http://elib.kspu.ru/document/5575>.– ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева», по паролю к сети kspu.ru.
4. Битнер М.А., Колесова Н.В. Глобальные проблемы современности. Going Global (на английском языке) (учебное пособие) / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/28622>
5. Артемова, А.Ф. English for Teachers (Английский язык для педагогов) : учебное пособие / А.Ф. Артемова, О.А. Леонович. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - 263 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1995-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363664>
6. Погребная, И.Ф. A Focus on Communication Skills : учебное пособие / И. Ф. Погребная, Е.Н. Степанова ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2015. – В 2 ч. - 170 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-1766-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462000>
7. Английский язык [Текст] = A Course of English : учебник для первого курса филологических факультетов / Т. И. Матюшкина-Герке, С. П. Балашова, Н. Н. Броссе. - 7-е изд. - М. : ГИС, 2002. - 527 с
8. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 1 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат).
9. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки Научная библиотека "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 2 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат).
10. English for Professional Communication: по дисциплине «Иностранный язык» : учебное пособие / Э.М. Муртазина, Г.Г. Амирова, И.Ш. Абдуллин, В.А. Сысоев ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». - Казань : Издательство КНИТУ, 2012. - Ч. 1. - 256 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7882-1307-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259048>
11. Теория и практика речевой коммуникации : практикум / авт.-сост. Е.Н. Красикова, А.С. Калашова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «СевероКавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 118 с. : ил. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459290>

12. Настоящее время немецкого глагола: учебное пособие по грамматике немецкого языка / [Электронный ресурс] / сост. М.В. Стехина. - Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. - Красноярск, 2012. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/10802> ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева»
13. Практически курс немецкого языка Практически курс немецкого языка: путешествие, искусство, характер и внешность человека, средства массовой информации: практикум / Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет»; авт.-сост. А.Г. Смирнова. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2015. - 178 с.: ил. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481609>
14. Прошедшее время немецкого глагола: учебное пособие по грамматике немецкого языка / [Электронный ресурс] / сост. О.В. Крылова, И.Д. Гордашевская. – Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. - Красноярск, 2016. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/21791>
15. Селевко, Герман Константинович. Энциклопедия образовательных технологий [Текст] : в 2-х т. Т. 1 / Г. К. Селевко. - М. : НИИ школьных технологий, 2006. - 816 с. - (Энциклопедия Научная 12 46 образовательных технологий).
16. Braun-Podeschwa, Julia. Menschen. B1 [Текст]: Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude. - [München] : Hueber Verlag, [2013]. - 200 S. : ил. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - ISBN 978-3-19-101903-7
17. Habersack, Charlotte. Menschen. A2 [Текст] : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht. - [Ismaning] : Hueber Verlag, [2013]. - 189 S. : ил. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM).
18. Perlmann-Balme, Michaela. Sicher! B2 [Текст]: Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch. Lektion 1-12 / 30 30 Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwald. - [Ismaning] : Hueber Verlag, [2014]. - 182, [2] S.

Модуль 7. «Языковые практикумы»

- **Краткая характеристика модуля:** образовательный модуль «Языковые практикумы» ориентирован на углубленную практическую подготовку обучающихся в плане языковой компетенции и речевого общения (английский и немецкий языки). Содержание дисциплин направлено на формирование и развитие компетенций, ориентированных на решение профессиональных задач. В ходе изучения дисциплин модуля обучающиеся получают углубленные практические навыки по основному и второму иностранным языкам.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-3. <i>Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</i>	УК.3.1. Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели УК.3.2. Планирует последовательность шагов для достижения заданного результата

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера
---	--

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 35 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Практикум по основам языковой компетенции (английский язык)	13/468		+			УК-3; УК-4
2.	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	10/360	+	+			УК-3; УК-4
3.	Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)	12/432	+	+			УК-3; УК-4
	ИТОГО	35/1260					

• **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач. Используются интерактивные технологии мозгового штурма, интервью, дискуссии.

• **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

Литература

1. Практический курс английского языка. 3 курс [Текст]: учебник / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2002. - 432 с.: ил. - (Учебник для вузов).
2. Практический курс английского языка. 4 курс [Текст]: учебник для студентов вузов / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 5-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 352 с. - (Учебник для вузов)
3. Современный английский язык: морфология и синтаксис [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. лингв. вузов и факультетов иностранных языков / О. В.

- Александрова, Т. А. Комова. – М.: Академия, 2007. – 224 с. – Режим доступа: 35 35 <http://elibr.kspu.ru/document/5575>. – ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева», по паролю к сети kspu.ru.
4. Битнер М.А., Колесова Н.В. Глобальные проблемы современности. Going Global (на английском языке) (учебное пособие) / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – URL: <http://elibr.kspu.ru/document/28622>
 5. Артемова, А.Ф. English for Teachers (Английский язык для педагогов) : учебное пособие / А.Ф. Артемова, О.А. Леонович. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - 263 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1995-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363664>
 6. Погребная, И.Ф. A Focus on Communication Skills : учебное пособие / И. Ф. Погребная, Е.Н. Степанова ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2015. – В 2 ч. - 170 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-1766-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462000>
 7. Английский язык [Текст] = A Course of English : учебник для первого курса филологических факультетов / Т. И. Матюшкина-Герке, С. П. Балашова, Н. Н. Броссе. - 7-е изд. - М. : ГИС, 2002. - 527 с
 8. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 1 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат).
 9. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки Научная библиотека "Педагогическое образование" (профиль подготовки "Иностранный язык") : [в 2 ч.]. Ч. 2 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат).
 10. English for Professional Communication: по дисциплине «Иностранный язык» : учебное пособие / Э.М. Муртазина, Г.Г. Амирова, И.Ш. Абдуллин, В.А. Сысоев ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». - Казань : Издательство КНИТУ, 2012. - Ч. 1. - 256 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7882-1307-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259048>
 11. Теория и практика речевой коммуникации : практикум / авт.-сост. Е.Н. Красикова, А.С. Калашова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «СевероКавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 118 с. : ил. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459290>
 12. Настоящее время немецкого глагола: учебное пособие по грамматике немецкого языка / [Электронный ресурс] / сост. М.В. Стехина. - Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. - Красноярск, 2012. – URL: <http://elibr.kspu.ru/document/10802> ЭБС «КГПУ им. В. П. Астафьева»
 13. Практически курс немецкого языка Практически курс немецкого языка: путешествие, искусство, характер и внешность человека, средства массовой информации: практикум / Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет»; авт.-сост. А.Г. Смирнова. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2015. - 178 с.: ил. - Библиогр. в кн.;

То же [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481609>

14. Прошедшее время немецкого глагола: учебное пособие по грамматике немецкого языка / [Электронный ресурс]/ сост. О.В. Крылова, И.Д. Гордашевская. – Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2016. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/21791>

15. Селевко, Герман Константинович. Энциклопедия образовательных технологий [Текст] : в 2-х т. Т. 1 / Г. К. Селевко. - М. : НИИ школьных технологий, 2006. - 816 с. - (Энциклопедия Научная 12 46 образовательных технологий).

16. Braun-Podeschwa, Julia. Menschen. B1 [Текст]: Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude. - [München] : Hueber Verlag, [2013]. - 200 S. : il. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM). - ISBN 978-3-19-101903-7

17. Habersack, Charlotte. Menschen. A2 [Текст] : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht. - [Ismaning] : Hueber Verlag, [2013]. - 189 S. : il. + 1 эл. опт. диск (DVD-ROM).

18. Perlmann-Balme, Michaela. Sicher! B2 [Текст]: Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch. Lektion 1-12 / 30 30 Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwald. - [Ismaning] : Hueber Verlag, [2014]. - 182, [2] S.

Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»

Краткая характеристика модуля: образовательный модуль «Теоретические и прикладные аспекты перевода» ориентирован на теоретическую и прикладную подготовку обучающихся по профилю профессиональной деятельности. Изучение дисциплин данного профиля познакомит студентов с основными положениями современного терминоведения в аспекте научно-технического перевода, создаст практическую базу для формирования умений и навыков научно-технического перевода, необходимых в их будущей деятельности, подготовит специалистов, способных осуществлять переводческую деятельность в рамках основных требований к адекватному переводу. Курс по повышению коммуникативной компетенции переводчика направлен на углубление ранее полученных знаний по лингвострановедению и языковым реалиям, овладение знанием и пониманием схожести и различности “исходного мира” и “изучаемого”; осуществление интенций в рамках социальных ситуаций, предусмотренных программой, в условиях языковой среды, реализация тактик и стратегий в социальных ситуациях общения, ознакомление с культурными и поведенческими особенностями американцев.

• **Цель модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-1. <i>Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.</i>	УК.1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи УК.1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения

<i>ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания</i>	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.
--	---

• **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 35 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (английский язык)	4/144	+		+		УК-1; ПК-2
2.	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (немецкий язык)	4/144	+				УК-1; ПК-2
3.	Практический курс перевода английского языка	11/396	+	+(с оценкой)			УК-1; ПК-2
4.	Практический курс перевода немецкого языка	9/324		+			УК-1; ПК-2
5.	Теоретический курс немецкого языка	5/180	+	+			УК-1; ПК-2
6.	Повышение коммуникативной компетенции переводчика	2/72		+			УК-1; ПК-2
	ИТОГО	35/1260					

• **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов,

ситуационных задач.

- **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

Литература

1. Латышев, Л.К. Технология перевода: Учебное пособие для студ. лингв. вузов и фак./ Л.К. Латышев. - 2-е изд., перераб. и доп.. - М.: Академия, 2005. - 320 с.
2. Новейшая история стран Европы и Америки. XX век : учебник : в 3 ч. / К.С. Гаджиев, Т.А. Закаурцева, А.М. Родригес и др. ; ред. А.М. Родригес, М.В. Пономарев. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2012. - Ч. 1. 1900-1945. - 465 с. - (Учебник для вузов). - ISBN 5-691-00607-X ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234931>
3. Новейшая история стран Европы и Америки. XX век : учебник : в 3 ч. / К.С. Гаджиев, Т.А. Закаурцева, А.М. Родригес, М.В. Пономарев ; ред. А.М. Родригес, М.В. Пономарев. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2014. - Ч. 2. 1945–2000. - 335 с. - (Учебник для вузов). - ISBN 5-691-00866-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=274113>
4. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста [Текст] : учебное пособие . – 2-е изд., стер. – М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. – 320 с.
5. Согрин В.В. История США [Текст]: учебное пособие/. В.В. Согрин - СПб.: Питер, 2003. - 192с.
6. Софронова, Т.М. Лексикографическое моделирование русской и английской пирологической терминологии=LEXICOGRAPHICAL MODELING OF RUSSIAN AND ENGLISH FIRE SCIENCE TERMINOLOGY : монография / Т.М. Софронова, О.В. Фельде ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : СФУ, 2017. - 166 с. : ил. - Библиогр.: с. 113 - 137 - ISBN 978-5-7638-3464-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497703>
7. Терминоведение в аспекте перевода: рабочая тетрадь по дисциплине по выбору / Сост. Штейнгарт Е.А. [Электронный ресурс]. –Красноярск: КГПУ им. В.П. Астафьева, 2015. – 15 с.

Модуль «Элективные дисциплины»

Краткая характеристика модуля: Дисциплины методической подготовки направлены на развитие готовности обучающихся использовать педагогические, предметные и методические знания для решения проблем, возникающих в работе учителя-предметника. «Методика обучения и воспитания (иностранные языки)» знакомит с основами образовательной политики в Российской Федерации, требованиями ФГОС на уровне начального общего, основного общего и среднего общего образования, закономерностями и принципами обучения, наиболее значимыми системами обучения, основными теориями отбора содержания образования. Рассматривает различные формы организации обучения с учетом особенностей предметной подготовки, а также вопросы диагностики образовательной деятельности обучающихся. В рамках дисциплины «Проектирование образовательных маршрутов в обучении иностранным языкам» происходит изучение структурированного материала для построения урока и создания продуктивных заданий, соответствующих этапам урока и формируемым универсальным учебными действиями, формируются практические навыки в составлении макета технологической карты урока на

основе системно-деятельностного подхода.

- **Цель модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>ПК-1. Способен организовать работу обучающихся над проектами в учебной и внеучебной деятельности</i>	ПК.1.1. Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта ПК.1.2. Определяет содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности ПК.1.3. Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде
<i>ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания</i>	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.

- **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 2 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Методика обучения и воспитания (иностраные языки)	2/72		+			ПК-1; ПК-2
2.	Проектирование образовательных маршрутов в обучении иностранным языкам	2/72		+			ПК-1; ПК-2
	ИТОГО	2/72					

- **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

- **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

Литература

1. Волкова, Анна Андреевна Краткий курс лекций по методике преподавания иностранных языков [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2018. - 214 с. - Библиогр.: с. 151-152. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/7189/read.php>. - Словарь: с. 153-170. <http://elib.kspu.ru/document/5586>. - ЭБС «КГПУ им. В.П. Астафьева», по паролю к сети kspu.ru
2. Даутова, О.Б. Новая идеология ФГОС: реализация системно-деятельностного подхода в образовании: методическое пособие / О.Б. Даутова, И.В. Муштавинская. - Москва:
3. Крылова, О.Н. Новая дидактика современного урока в условиях введения ФГОС ООО: методическое пособие / О.Н. Крылова, И.В. Муштавинская. - Санкт-Петербург: КАРО, 2014. - 144 с. : табл., граф., схем. - (Петербургский вектор внедрения ФГОС ООО). - [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462174>.
4. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие направления подготовки: "44.03.05 - Педагогическое образование", профиля: Иностранные языки (английский и немецкий языки) / авт.-сост. М. В. Салтыкова, Г. Е. Поторочина ; Глазовский гос. пед. ин-т. - Глазов : ГГПИ, 2016. - 90 с. - Библиогр.: с. 89-90. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/5274/read.php>
5. Пасов, Е.И. Методика как теория и технология иноязычного образования / Е.И. Пасов. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2010. - Кн. 1. - 543 с. : ил., табл., схем. - (Методика как наука). - Библ. в кн. - ISBN 978-5-94809-424-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272403>
6. Русское слово — учебник, 2015. - 217 с.: табл. - ISBN 978-5-00092-128-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486126>.
7. Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному : учебное пособие / сост. Л.В. Фадеева ; науч. ред. Н.Н. Репнякова. - 3-е изд., ЭБС «Университетская библиотека онлайн». - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 89 с. - ISBN 978-5-9765-1170-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115135>
8. Шкерина, Л. В. Проектирование образовательных программ: учебное пособие / Л. В. Шкерина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2016. – 205 с. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://elib.kspu.ru/document/22603>.
9. Щукин, Анатолий Николаевич. Обучение иностранным языкам: теория и практика [Текст] : учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Щукин. - 3-е изд. - М. : Филоматис, 2007. - 480 с.

1.2 Факультативные дисциплины

Краткая характеристика модуля: Дисциплины обеспечивают формирование общепрофессиональных, универсальных и профессиональных компетенций, связанных с планированием и организацией образовательной работы, направленной на формирование

толерантности среди обучающихся и предотвращение возникновения экстремизма и иных зависимых форм поведения в молодежной среде. Содержание дисциплин ориентировано на развитие у обучающихся умения объективно оценивать процессы, происходящие в современном обществе, формировать ценностные ориентации, воспитывать чувство гражданского долга и патриотизма

- **Цель модуля:** изучение дисциплин данного модуля направлено на освоение следующих компетенций:

Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>УК-5. Способен воспринимать межкультурное образование общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах</i>	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом,
<i>УК-11.Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.</i>	УК.11.1. Знает нормативно-правовые акты в сфере антикоррупционного поведения и способствует формированию нетерпимого отношения к коррупционной деятельности. УК.11.2. Оценивает степень негативных последствий коррупционного поведения и выстраивает отношения в соответствии с правовыми и этическими нормами. УК.11.3. Организует профессиональную среду, опираясь на этические и правовые нормы поведения, препятствующие формированию коррупционного поведения.

- **Структура модуля:** место модуля в образовательной программе определяется в соответствии с примерным учебным планом. Общая трудоемкость 2 з.е.

№ п/п	Дисциплина /практика	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля				Компетенции
			Экзамен	Зачет	Конт. работа	Курс. работа	
1.	Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	1/36		+			УК-5; УК-11
2.	Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	1/36		+			УК-5; УК-11
	ИТОГО	2/72					

- **Образовательные технологии:** в образовательном процессе применяются методы проблемного и проектного обучения, а также личностно-ориентированные технологии. Задания для контактной и самостоятельной работы предусматривают решение учебных кейсов, ситуационных задач.

- **Форма промежуточной аттестации по модулю:** не предусмотрена.

4.3 Структура практик

В соответствии с учебным планом общая трудоемкость 18 з.е.

№ п/п	Практика/модуль	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля		Компетенции	Примечания
			Экзамен	Зачет		
	Педагогическая практика	3/108		+ (с оценкой)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11	
	Переводческая практика	9/324		+ (с оценкой)	УК-1; ПК-2	
	Преддипломная практика	6/216		+ (с оценкой)	УК-1; УК-2	
	ИТОГО	18/648				

4.4 Государственная итоговая аттестация:

Программа ГИА составляется в соответствии с ФГОС ВО; согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования (ФГОС ВО) № 969 от 12.08.2020 г. по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение.

Порядок проведения ГИА определяется локальным Положением о проведении ГИА, к примеру, Положением о проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в КГПУ им. В.П. Астафьева.

Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимся основных образовательных программ бакалавриата требованиям ФГОС ВО; установление уровня подготовки выпускника к выполнению профессиональных задач.

Структура ГИА включает:

- государственный экзамен;
- защиту выпускной квалификационной работы.

В ГИА входят: подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена и выполнение, и защита выпускной квалификационной работы.

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика общая трудоемкость составляет 9 з.е.

Государственный экзамен является составной частью ГИА выпускников по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Основная цель экзамена – определить степень соответствия выпускника квалификационным характеристикам и требованиям ФГОС ВО к его профессиональной компетентности. Основными задачами государственного экзамена являются:

- установление наличия профессиональной компетентности выпускников;

- выявление уровня подготовленности выпускников к выполнению профессиональных задач в установленных стандартом типах деятельности.

Государственный экзамен носит комплексный характер и строится на основе принципов: диалектической взаимосвязи профильных дисциплин (практический курс перевода английского языка и практический курс перевода немецкого языка), общей теории перевода; согласованности содержания, организационной формы экзамена и требований ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика; учета специфических особенностей профиля; полноты и приоритетности в отборе содержания итогового экзамена.

Государственный экзамен включает в себя решение профессионально ориентированных задач по письменному и устному последовательному переводу, а также ответы на вопросы комиссии по общей теории перевода.

Выпускная квалификационная работа является одним из видов ГИА выпускников. Ее целью являются: систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний по направлению подготовки и применение этих знаний при решении конкретных научно-практических задач; овладение методологией научного исследования и методикой экспериментальной деятельности при решении проблем школьного образования; формирование готовности выпускников к осуществлению самостоятельной исследовательской деятельности. Выпускная квалификационная работа бакалавра представляет собой самостоятельную и логически завершенную работу, связанную с решением задач того типа (типов) деятельности, к которым готовится бакалавр.

№ п/п	Наименование процедуры	Кол-во ЗЕ/часов	Формы контроля	Компетенции
1.	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	3/108	Экзамен	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ПК-2
2.	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	6/216	Защита ВКР	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2

5. Механизмы оценки качества подготовки выпускников

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по ОПОП обучающимся ежегодно предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик в рамках анкетирования обучающихся на предмет удовлетворенности условиями реализации образовательных программ.

Документы о внешней оценке качества подготовки обучающийся размещает в электронном портфолио. Внешняя оценка качества образовательной деятельности по ОПОП может осуществляться в виде: экспертной оценки в ходе проведения ГИА, федерального Интернет-экзамена бакалавра, достижений в конкурсах профессионального мастерства, в т.ч. чемпионатов по стандартам World Skills, результатов участия в олимпиадах, научных конференциях и семинарах, в конференциях по практикам и иных.

При достижении базового или продвинутого уровней сформированности компетенций, указанного в этих документах, либо при наличии дипломов победителей таких мероприятий указанная внешняя оценка учитывается при промежуточной и (или) итоговой аттестации в соответствии с локальными нормативными или распорядительными актами университета.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата может осуществляться в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, отвечающим требованиям профессиональных стандартов и (или) требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.

6. Сведения о кадровом обеспечении образовательного процесса

Приведены ниже в Приложении 2

7. Организация инклюзивного образования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Работу по организационно-педагогическому сопровождению образовательного процесса обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее – лиц с ОВЗ) в университете осуществляют институты, факультеты, департамент. К работе по сопровождению образовательного процесса привлекаются: начальник управления по внеучебной деятельности, проректор по административно-хозяйственной деятельности, работники учебно-методического управления, учебного отдела, отдела практики, управления информатизации, студенческого отдела управления кадров, учебно-методического центра дистанционного образования и электронных средств обучения, волонтерского центра, центра трудоустройства и сопровождения карьеры студентов и выпускников.

Организация образовательного процесса для инвалидов и лиц с ОВЗ в университете осуществляется на основании:

- Положения об организации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в КГПУ им. В.П. Астафьева;
- планов работы по профессиональной ориентации и созданию условий для инклюзивного образования в КГПУ им. В.П. Астафьева;
- Правил приема граждан на обучение по образовательным программам высшего образования и других локальных нормативных документов.

Образование обучающихся-инвалидов и лиц с ОВЗ может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах при необходимости.

При необходимости и на основании личного заявления для инвалидов и лиц с ОВЗ могут разрабатываться индивидуальные учебные планы. Срок получения высшего образования при обучении по индивидуальному учебному плану для лиц с ОВЗ может быть увеличен, но не более чем на год по сравнению со сроком получения образования для соответствующей формы обучения для обучающихся по программам бакалавриата и не более чем на полгода для обучающихся по программам магистратуры.

При составлении индивидуального плана обучения возможны сочетания различных форм проведения занятий: аудиторные занятия, на дому с использованием дистанционных образовательных технологий, самостоятельная работа с индивидуальным консультированием.

Выбор мест прохождения практики для обучающихся-инвалидов и лиц с ОВЗ производится с учетом требований доступности этих мест для данных обучающихся и рекомендаций медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программы реабилитации инвалида (с учетом рекомендованных условий и видов труда). При необходимости для прохождения практик создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда.

Согласно Положению об организации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в КГПУ им. В.П. Астафьева при обучении

инвалидов и лиц с ОВЗ при необходимости могут применяться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии с возможностью приема-передачи информации в доступных для них формах.

Для инвалидов и лиц с ОВЗ Порядком проведения занятий по дисциплинам (модулям) по физической культуре и спорту по программам бакалавриата и специалитета при очной, очно-заочной и заочной формах обучения в КГПУ им. В.П. Астафьева устанавливается особый порядок освоения дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту на основании соблюдения принципов здоровьесбережения и адаптивной физической культуры. При проведении занятий специалист учитывает вид и тяжесть нарушений организма обучающегося с ограниченными возможностями здоровья и инвалида.

Создание безбарьерной среды в КГПУ им. В.П. Астафьева учитывает потребности лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата.

Для обеспечения доступа в здания университета маломобильных граждан корпуса на ул. Маркса, 100, на ул. Ады Лебедевой, 89 оборудованы пандусами, поручнем и расширенными дверными проемами. Помимо этого корпус на ул. Ады Лебедевой, 89 оборудован системой вызова персонала для инвалидов (кнопка вызова персонала), имеются три мобильных подъемных платформы с электроприводом «БарсУГП-130-1». При необходимости платформы могут быть перевезены и использованы в любом учебном корпусе и (или) общежитии. По личному заявлению обучающихся в университете могут быть созданы специальные места для парковки автотранспортных средств для инвалидов возле всех учебных корпусов. Ширина коридоров учебных корпусов соответствует нормативным требованиям для передвижения инвалидов-колясочников. В учебных корпусах по адресам: ул. Ады Лебедевой, 89, ул. Маркса, 100, ул. Перенсона, 7, ул. Взлетная, 20 – оборудованы санитарно-гигиенические комнаты для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата. Оборудованы специальные рабочие места для обучающихся-колясочников, что предполагает увеличение размера зоны на одно место с учетом подъезда и разворота кресла-коляски, увеличения ширины прохода между рядами столов.

Все учебные корпуса оборудованы предупреждающими знаками-наклейками для слабовидящих «Осторожно! Препятствие. Стеклодверь», кроме того вход в учебный корпус на ул. Ады Лебедевой, 89 оборудован тактильной плиткой для слепых.

Официальный сайт университета имеет версию для слабовидящих. ЭБС «Университетская библиотека», а также ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева также имеют версию для слабовидящих. Для обучающихся с нарушением зрения могут применяться переносные лупы Руби, настольные лупы с подсветкой, имеющиеся в университете. В университете имеется специальное программное обеспечение, позволяющее увеличивать шрифт на компьютере, воспроизводить текстовые документы.

В научной библиотеке оборудовано автоматизированное рабочее место, оснащенное специальным техническим оборудованием для пользователей, имеющих ограничения по зрению, в том числе для слепых: имеется тактильный дисплей Брайля (функциональное устройство, позволяющее показывать слепым и слабовидящим людям различную текстовую информацию в виде шрифта Брайля). Данный дисплей оборудован специальным программным обеспечением экранного доступа. Автоматизированное рабочее место оборудовано также настольной лупой и читающей машиной Snow 7 HD PLUS.

Для обучающихся с нарушением слуха имеются две FM-системы индивидуального пользования и стационарные наушники. При необходимости данное оборудование может быть перевезено и использовано в любом учебном корпусе.

8. Места работы (трудоустройства) выпускников

В КГПУ им. В.П. Астафьева имеется центр трудоустройства студентов и выпускников:
Ссылка на официальном сайте: <http://profakcent.kspu.ru/>

Потенциальные места трудоустройства

1. Бюро переводов
2. Средняя школа
3. Выпускник подготовлен для продолжения образования в магистратуре по программе 45.03.02 Лингвистика.

9. Контактная информация

Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева,
Факультет иностранных языков, 660049, г Красноярск, ул. Ады Лебедевой, 89 Деканат: корпус

№ 1 кабинет 2-06, телефон: +7(391) 258-11-99; e-mail: inna.maier@mail.ru

Ссылка подразделения на официальном сайте Университета:
<http://www.kspu.ru/division/foreign/>

Перечень обобщённых трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника программ бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Код и наименование профессионального стандарта	Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
01. Образование						
01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)»,	код	наименование	уровень квалификации	Наименование	код	уровень (подуровень) квалификации
	А	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования	6	Общепедагогическая функция. Обучение	A/01.6	6
				Воспитательная деятельность	A/02.6	6
				Развивающая деятельность	A/03.6	6
	В	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ	5-6	Педагогическая деятельность по реализации программ дошкольного образования	В/01.5	5
				Педагогическая деятельность по реализации программ начального общего образования	В/02.6	6

				Педагогическая деятельность по реализации программ основного и среднего общего образования	В/03.6	6
01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых»,	А	Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам*(3)	6	Организация деятельности учащихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы	А/01.6	6.1
				Организация досуговой деятельности учащихся в процессе реализации дополнительной общеобразовательной программы	А/02.6	6.1

Сведения о педагогических работниках
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева»
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

**45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы:
Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)**

№ п/п	Наименование дисциплин (модулей) в соответствии с проектом учебного плана	Обеспеченность педагогическими работниками					
		Фамилия И.О., должность по штатному расписанию	Какую образовательную организацию профессионального образования окончил, квалификация/специа льность по диплому	Ученая степень и ученое (почетное) звание	Стаж научно- педагогичес кой работы	Основное место работы, должность	Условия привлечения к трудовой деятельности (штатный, совместитель, иное)
Модуль 1 «Мировоззренческий»							
1.	История России	Мезит Людмила Эдгаровна, доцент	КГПИ по специальности учитель истории и обществоведения	к.ист.н., доцент	46	Кафедра отечественной истории КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
2.	Философия	Викторук Елена Николаевна, профессор	Уральский государственный университет им. А.М. Горького, философский	д.филос.н., доцент	40	Кафедра философии, экономики и права КГПУ им. В.П. Астафьева,	штатный

			факультет			профессор	
3.	Основы права и политологии	Лисина Лариса Георгиевна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт по специальности - история, обществоведение и советское право, квалификация - учитель истории, обществоведения и советского права.	к.филос.н., доцент	35	Кафедра философии, экономики и права КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
4.	Естественнонаучная картина мира	Близнецов Александр Сергеевич, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева по специальности биология и химия.	к.биол.н., нет звания	17	Кафедра биологии, химии и методики обучения КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
Модуль 2 «Коммуникативный»							
5.	Иностранный язык	Лефлер Наталья Олеговна, доцент	КГПУ им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, англо-немецкое отделение. Квалификация - учитель английского и немецкого языков.	к.ф.н., нет звания	19	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
6.	Русский язык и культура речи	Бурмакина Наталья Алексеевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П.	к.фил.н., доцент	26	Кафедра общего языкознания КГПУ им. В.П. Астафьева,	штатный

			Астафьева, учитель русского языка и литературы по специальности «Филология (русский язык и литература)».			доцент	
7.	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	Ломаско Павел Сергеевич, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, специальность: «Информатика» с дополнительной специальностью «Иностранный (английский) язык». Институт космических и информационных технологий Сибирского федерального университета (ИКИТ СФУ), направление подготовки «Информационные системы и технологии», квалификация: магистр (специализация «Архитектура информационных	к.ф.-м.н., доцент	20	Технопарк универсальных педагогических компетенций им. М.И. Шиловой, зав. лабораторией, доцент	штатный

			систем»).				
Модуль 3 «Здоровьесберегающий»							
8.	Безопасность жизнедеятельности	Зорков Иван Александрович, доцент	Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова (ХГУ) в г. Абакан, специальность "Биолог" с дополнительной квалификацией "Преподаватель".	к.п.н., нет звания	14	Кафедра медико-биологических основ физической культуры и безопасности жизнедеятельности КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	Штатный
9.	Физическая культура и спорт	Чмилъ Ирина Борисовна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет естествознания Специальность: биология с дополнительной специальностью химия Квалификация: учитель	к.б.н., доцент	25	Кафедра физической культуры и здоровья КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
10.	Физическая культура и спорт (элективные	Попованова Наталья Александровна,	Красноярский государственный	к.п.н., доцент	31	Кафедра физической	штатный

	дисциплины: Элективная дисциплина по общей физической подготовке / Элективная дисциплина по подвижным и спортивным играм / Элективная дисциплина по физической культуре для обучающихся с ОВЗ и инвалидов	доцент	педагогический университет по специальности: физическая культура с дополнительной специальностью педагога. Присвоена квалификация: учитель физической культуры с дополнительной специальностью воспитатель детских домов и школ-интернатов.			культуры и здоровья КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	
11.	Зачет по модулю «Здоровьесберегающий»	Чмиль Ирина Борисовна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет естествознания Специальность: биология с дополнительной специальностью химия Квалификация: учитель	к.б.н., доцент	25	Кафедра физической культуры и здоровья КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
Модуль 4 «Общегуманитарные основы профессиональной деятельности»							

12.	Древние языки и культуры	Исаева Татьяна Борисовна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	35	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
13.	Основы языкознания	Битнер Марина Александровна	Красноярский государственный педагогический университет, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
14.	Общая теория перевода	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения профессиональной деятельности в сфере экономики в качестве переводчика-	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный

			референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.				
15.	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Лукиных Юлия Валерьевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, квалификация «учитель двух иностранных языков», специальность - «"Иностранный язык" (английский) с дополнительной специальностью "Иностранный язык" (немецкий)».	к.пед.н, доцент	14	Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования, доцент КГПУ им. В.П. Астафьева	штатный
16.	Основы учебной деятельности студента	Колесова Наталья Васильевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, факультет иностранных языков, специальность "учитель английского и немецкого языка"	к.фил.н., доцент	31	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
17.	Основы научной деятельности студента	Озолина Ирина Арнольдовна, ст. преподаватель	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков,	нет звания	14	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, старший	штатный

			квалификация «учитель двух иностранных языков», специальность - «"Иностранный язык" (английский) с дополнительной специальностью "Иностранный язык" (немецкий)».			преподаватель	
Модуль 5 «Основы теории первого иностранного языка»							
18.	Теоретическая фонетика	Елина Елена Николаевна, доцент	Иркутский государственный педагогический институт иностранных языков им. Хо Ши Мина, специальность «английский и немецкий языки»	к.пед.н., доцент	38	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
19.	Теоретическая грамматика	Битнер Ирина Александровна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	30	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
20.	История языка	Исаева Татьяна Борисовна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	35	Кафедра английского языка КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
21.	Лексикология	Коршунова	Красноярский	к.фил.н.,	38	Кафедра	штатный

		Анжелика Владимировна, доцент	государственный педагогический институт, учитель английского и немецкого языков	доцент		английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	
22.	Стилистика	Смирнова Анастасия Викторовна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «английский и немецкий языки», квалификация «учитель английского и немецкого языков», диплом с отличием.	к.пед.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
23.	История и культура Великобритании и США	Исаева Татьяна Борисовна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	35	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
24.	Литература Великобритании и США	Колесова Наталья Васильевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, факультет иностранных языков, специальность "учитель английского и немецкого языка"	к.фил.н., доцент	31	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
25.	Лингвострановедение и страноведение	Тимохина Лилия Рахимжановна, ст.	Красноярский государственный	нет звания	31	Кафедра английской	штатный

	Великобритании и США	преподаватель	педагогический университет, факультет иностранных языков, специальность "учитель английского и немецкого языка"			филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, старший преподаватель	
26.	Сравнительная типология	Штейнгарт Елена Анатольевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, факультет иностранных языков, специальность «английский и немецкий языки», квалификация «учитель английского и немецкого языков»	к.фил.н., нет звания	26	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
Модуль 6 «Практические курсы изучаемых языков»							
27.	Практический курс английского языка	Елина Елена Николаевна, доцент	Иркутский государственный педагогический институт иностранных языков им. Хо Ши Мина, специальность «английский и немецкий языки»	к.пед.н., доцент	38	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
28.	Практический курс китайского языка	Тигиева Анастасия Николаевна, преподаватель	Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,	нет степени, нет звания	4	кафедра германо-романской филологии и	внешний совместитель

			направление магистратуры «Международные отношения»			иноязычного образования	
Модуль 7 «Языковые практикумы»							
29.	Практикум по основам языковой компетенции (английский язык)	Кондракова Светлана Олеговна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт, учитель английского и немецкого языков	к.пед.н., доцент	34	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
30.	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	Лефлер Наталья Олеговна, доцент	КГПУ им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, англо-немецкое отделение. Квалификация - учитель английского и немецкого языков.	к.ф.н., нет звания	19	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
31.	Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)	Тигиева Анастасия Николаевна, преподаватель	Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, направление магистратуры «Международные отношения»	нет степени, нет звания	4	кафедра германо- романской филологии и иноязычного образования	внешний совместитель
Модуль 8 «Теоретические и прикладные аспекты перевода»							
32.	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии	штатный

	(английский язык)		университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения профессиональной деятельности в сфере экономики в качестве переводчика-референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.			КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	
33.	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (китайский язык)	Тигиева Анастасия Николаевна, преподаватель	Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, направление магистратуры «Международные отношения»	нет степени, нет звания	4	кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования	внешний совместитель
34.	Практический курс перевода английского языка	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии	штатный

			университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения профессиональной деятельности в сфере экономики в качестве переводчика-референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.			КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	
35.	Практический курс перевода китайского языка	Тигиева Анастасия Николаевна, преподаватель	Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, направление магистратуры «Международные отношения»	нет степени, нет звания	4	кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования	внешний совместитель
36.	Теоретический курс китайского языка	Тигиева Анастасия Николаевна, преподаватель	Московский государственный университет им. М.В.	нет степени, нет звания	4	кафедра германо-романской	внешний совместитель

			Ломоносова, направление магистратуры «Международные отношения»			филологии и иноязычного образования	
37.	Повышение коммуникативной компетенции переводчика	Елина Елена Николаевна, доцент	Иркутский государственный педагогический институт иностранных языков им. Хо Ши Мина, специальность «английский и немецкий языки»	к.пед.н., доцент	38	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
Элективные дисциплины (модули) 2 (ДЭ.2)							
38.	Методика обучения и воспитания (иностранные языки)	Лукиных Юлия Валерьевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков».	к.пед.н., доцент	27	Кафедра германо- романской филологии и иноязычного образования КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
39.	Проектирование образовательных маршрутов в обучении иностранным языкам	Лукиных Юлия Валерьевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация	к.пед.н., доцент	27	Кафедра германо- романской филологии и иноязычного образования КГПУ им. В.П. Астафьева,	штатный

			«Учитель английского и немецкого языков».			доцент	
Учебная практика							
40.	Педагогическая практика	Лукиных Юлия Валерьевна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков».	к.пед.н., доцент	27	Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
Производственная практика							
41.	Переводческая практика	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный

			профессиональной деятельности в сфере экономики в качестве переводчика-референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.				
42.	Преддипломная практика	Битнер Ирина Александровна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет, учитель английского и немецкого языков	к.фил.н., доцент	30	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
43.	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения профессиональной деятельности в сфере	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный

			экономики в качестве переводчика-референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.				
44.	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	Софронова Татьяна Марковна, доцент	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, факультет иностранных языков, специальность «Английский и немецкий языки», квалификация «Учитель английского и немецкого языков» Профессиональная переподготовка по программе «Переводчик-референт» на право ведения профессиональной деятельности в сфере экономики в качестве переводчика-референта. КГПУ им. В.П. Астафьева.	к.фил.н., доцент	22	Кафедра английской филологии КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный

45.	Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	Шик Сергей Владимирович, доцент	Красноярский государственный медицинский институт, врач-лечебник, 1989 Красноярский государственный университет, практический психолог, 1993 Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева специалист по социальной работе, 2018	к.п.н., нет звания	29	Кафедра социальной педагогики и социальной работы КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный
46.	Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	Кукса Екатерина Николаевна, ст. преподаватель	Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, специальность история и право.	нет звания		Информационно-методический ресурсный центр КГПУ им. В.П. Астафьева, методист	штатный
47.	Основы российской государственности	Лисина Лариса Георгиевна, доцент	Красноярский государственный педагогический институт по специальности - история,	к.филос.н., доцент	35	Кафедра философии, экономики и права КГПУ им. В.П. Астафьева, доцент	штатный

			обществоведение и советское право, квалификация - учитель истории, обществоведения и советского права.				
--	--	--	--	--	--	--	--

Справка об обеспеченности образовательного процесса
учебной, учебно-методической литературой и иными информационными ресурсами
(включая электронные издания)

**45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы:
Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)**

№п/п	Наименование дисциплин (модулей), входящих в заявленную ОПОП	Предполагаемое количество обучающихся	Автор, название, место издания, издательство, год издания (включая электронные ресурсы)	Место нахождения (электронный адрес для электронных изданий)	Количество экземпляров/точек доступа
1.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Мезит, Л. Э. История с древнейших времен до начала XXI в.: учебное пособие для самостоятельной работы студентов заочной формы обучения / Л.Э. Мезит, И.Н. Ценюга; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. - Красноярск, 2016. – 304 с. [Электронный ресурс]. – URL: http://elib.kspu.ru/document/24710	http://elib.kspu.ru/document/24710	неограничено
2.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	История России: учебник / А. С. Орлов [и др.]. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Проспект, 2009. – 528 с. 3. История России: учебник / А. С. Орлов [и др.]. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Велби; Проспект, 2008. – 528 с.		5

3.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Фортунатов, В. В. Отечественная история: учебное пособие для гуманитарных вузов / В. В. Фортунатов. – СПб.: Питер, 2009. – 352 с.		5
4.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	История России: учебник / под ред. Г.Б. Поляка. – 3-е изд., перераб. и доп. – Москва: Юнити-Дана, 2015. – 687 с.: – [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=11529	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=11529	неограничено
5.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Павленко, В. Г. Всеобщая история: учебное пособие / В.Г. Павленко. – Кемерово: КемГУКИ, 2010. – 118 с. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227760	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227760	неограничено
6.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Сpirкин, А. Г. Философия: учебник / А. Г. Spirкин. – М.: Гардарики, 2008. – 368 с.		5
7.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Алексеев, П. В. Философия: учебник / П. В. Алексеев, А. В. Панин. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – 592 с.		5
8.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Минеев, В. В. Лекционно-семинарская рабочая тетрадь по философии: учебное пособие для студентов вузов / В. В. Минеев; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Красноярск, 2015. – [Электронный ресурс] – URL: http://elib.kspu.ru/document/175481	http://elib.kspu.ru/document/175481	Неограничено
9.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Шкатулла, В. И. Правоведение: учебное пособие / В. И. Шкатулла. – 7-е изд., испр. и доп. – М.: Academia, 2008. – 528 с.		5

10.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Политология: учебное пособие для подготовки студентов к государственному экзамену / Л. Г. Лисина [и др.]. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 204 с.		5
11.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Политология: учебное пособие / под ред. В.М. Капицына, В.К. Мокшина, С.Г. Новгородцевой; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. – Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454097	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=454097	Неограничено
12.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Садохин, А. П. Культурология: теория культуры: учебное пособие / А. П. Садохин, Т. Г. Грушевицкая. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: ЮнитиДана, 2015. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115400	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115400	Неограничено
13.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Максимова, В. Ф. Теоретические основы экономики знаний: учебно-практическое пособие / В.Ф. Максимова. – Москва: Евразийский открытый институт, 2010. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90407	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90407	Неограничено
14.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Ахтямов, М. К. Инновационное развитие предпринимательства в экономике знаний / М.К. Ахтямов, О.У. Юлдашева, Н.А. Кузнецова. – Москва: Креативная экономика, 2011. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132653	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132653	Неограничено

15.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Горелов, А. А. Концепции современного естествознания: учебное пособие / А. А. Горелов. – М.: Высшее образование, 2008. – 335 с.		5
16.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Найдыш, В. М. Концепции современного естествознания: учебник / В. М. Найдыш. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Альфа-М; М.: ИНФРА-М, 2008. – 704 с.		5
17.	Модуль 1. «Мировоззренческий»	20	Кравченко, А. И. Социология: учебник / А. И. Кравченко. – М.: Проспект, 2010. – 544 с.		5
18.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Введенская, Л. А. Русский язык и культура речи [Текст]: учебное пособие для вузов / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева. - 22-е изд. - Ростов н/Д: Феникс, 2008. - 539 с.		5
19.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Культура русской речи: учебник / ред.: Л. К. Граудина, Е. Н. Ширяев. - М.: НОРМА, 2008. - 560 с.		5
20.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Русский язык и культура речи [Текст]: учебник / А. И. Дунев, М. Я. Дымарский, В. А. Ефремов; ред. В. Д. Черняк. - 3-е изд., стер. - М.: Высшая школа, 2009. - 496 с.		5
21.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Васильев, А. Д. Основы культуры русской речи: учебное пособие / А. Д. Васильев; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2015. – [Электронный ресурс]. – URL: http://elib.kspu.ru/document/16973	http://elib.kspu.ru/document/16973	Неограничено
22.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Симонова, А. Л. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебное пособие / А. Л. Симонова. – Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. – 228 с.		5

23.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Ибрагимов, И. М. Информационные технологии и средства дистанционного обучения: учебное пособие / И.М. Ибрагимова; ред. А.Н. Ковшов. - 3-е изд., стер. - М.: Академия, 2008. - 336 с.		5
24.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Захарова, И. Г. Информационные технологии в образовании [Текст]: учебное пособие / И. Г. Захарова. - 5-е изд., стер. - М.: Academia, 2008. - 192 с.		5
25.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Педагогическая риторика: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / ред. Н. Д. Десяева. - 2-е изд., стер. - М.: Издательский центр «Академия», 2013. - 256 с.		5
26.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Педагогическая риторика: методическое пособие / сост. Л. Г. Самогик. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2014. - 316 с.		5
27.	Модуль 2. «Коммуникативный»	20	Иванчикова, Т.В. Речевая компетентность в педагогической деятельности: учебное пособие / Т.В. Иванчикова. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2017. - 224 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103520 2-е изд., стер. М.: Издательский центр Академия, 2013. 256 с.	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103520	Неограничено
28.	Модуль 3. «Здоровьесберегающий»	20	Панкова Е.С. Формирование культуры здорового и безопасного образа жизни: учебное пособие (материалы для спецкурса). – Электрон. дан. / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П.Астафьева. Красноярск, 2017. [Электронный ресурс]. URL: http://elib.kspu.ru/document/28720	http://elib.kspu.ru/document/28720	Неограничено

29.	Модуль 3. «Здоровьесберегающий»	20	Безопасность жизнедеятельности: учебник / под ред. Е.И. Холостовой, О.Г. Прохоровой. Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450720	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450720	Неограничено
30.	Модуль 3. «Здоровьесберегающий»	20	Усаков, В. И. Студенту о здоровье и физическом воспитании [Текст]: учебное пособие / В. И. Усаков. Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2012. 104 с.		5
31.	Модуль 3. «Здоровьесберегающий»	20	Физическая культура и спорт: учебное пособие для подготовки к междисциплинарному государственному экзамену / сост.: А. А. Завьялов, Д. А. Завьялов, Г. Г. Мельчакова. Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. 308 с.		5
32.	Модуль 3. «Здоровьесберегающий»	20	Мельникова, Н.Ю. История физической культуры и спорта: учебник / Н.Ю. Мельникова, А.В. Трескин. 2-е изд. Москва: Спорт, 2017. [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=475389	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=475389	Неограничено
33.	Модуль 4. «Общегуманитарные основы профессиональной деятельности»	20	Алексеева, И. С. Введение в переводоведение [Текст] : учебное пособие / И. С. Алексеева. - 5-е изд., испр. - М. : Академия ; СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2011. - 368 с.		5
34.	Модуль 4. «Общегуманитарные основы профессиональной деятельности»	20	Алефиренко, Николай Федорович. Теория языка. Вводный курс [Текст] : учебное пособие для студентов филологических специальностей высших учебных заведений / Н. Ф. Алефиренко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2007. - 368 с.		5

35.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Багачук, А. В. Введение в научную деятельность студентов: учебное пособие / А. В. Багачук, М. Б. Шашкина; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. –2-е изд. перераб. и доп. – Красноярск, 2013. – [Электронный ресурс]. – URL: http://elib.kspu.ru/document/8055	http://elib.kspu.ru/document/8055	Неограничено
36.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : методические указания к практическим занятиям / сост. Н. Г. Бурмакина. - [Б. м.] : КГПУ им. В. П. Астафьева ; Красноярск : [б. и.], 2009. - 64 с.		5
37.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Горелов, С.В. Основы научных исследований: учебное пособие / С.В. Горелов, В.П. Горелов, Е.А. Григорьев; под ред. В.П. Горелова. - 2-е изд., стер. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2016. – [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443846	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443846	Неограничено
38.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Кодухов, Виталий Иванович. Введение в языкознание [Текст] : учебник / В. И. Кодухов.- 2-е изд., перераб. и доп., репринтное воспроизведение издания 1987 г. - М. : Альянс, 2012. - 288 с. : ил		5
39.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Кожухар, В. М. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / В. М. Кожухар. М.: Дашков и К, 2012. - 216 с.		5
40.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Латышев, Л.К. Технология перевода: Учебное пособие для студ. лингв. вузов и фак./ Л.К. Латышев. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Академия, 2005. - 320 с.		5

41.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Лежнина, Г.В. История и культура англоязычных стран : учебное пособие / Г.В. Лежнина. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 164 с. - ISBN 978-5-8353-1161-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764	Неограничено
42.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков [Текст] : учебное пособие / Н. Б. Мечковская. - 8-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2011. - 312 с.		5
43.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями) [Текст] : учебное пособие / сост. В. А. Дятлова. - Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. - 288 с.		5
44.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями) [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. В. А. Дятлова. - Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. – URL: http://elib.kspu.ru/document/20418	http://elib.kspu.ru/document/20418	Неограничено
45.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста [Текст] : учебное пособие . – 2-е изд., стер. – М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. – 320 с.		5

46.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Софронова Т.М. Объединяя языки и культуры: секреты мастерства англо-русского письменного перевода: практикум для бакалавров направления подготовки 450302 «Лингвистика» (проф. «Перевод и переводоведение») / Т.М. Софронова. – Красноярск, 2016. – 232 с.- URL: http://elibr.kspu.ru/document/29785	http://elibr.kspu.ru/document/29785	Неограничено
47.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Шкляр, М.Ф. Основы научных исследований: учебное пособие / М.Ф. Шкляр. - 6-е изд. Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2017. – [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450782	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450782	Неограничено
48.	Модуль 4. «Общегуманитарные основ профессиональной деятельности»	20	Шкляр, Михаил Филиппович. Основы научных исследований [Текст]: учебное пособие / М. Ф. Шкляр. - 4-е изд. - М.: Дашков и К, 2012. - 244 с.		5
49.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Алефиренко, Николай Федорович. Теория языка. Вводный курс [Текст] : учебное пособие для студентов филологических специальностей высших учебных заведений / Н. Ф. Алефиренко. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2007. - 368 с.		5
50.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / И.В. Арнольд ; науч. ред. П.Е. Бухаркин. - 13-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 385 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349- 363-4; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035	Неограничено

51.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Бабиц, Галина Николаевна. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка [Текст] : учебное пособие / Г. Н. Бабиц. - 6-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. - 200 с.		5
52.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : методические указания к практическим занятиям / сост. Н. Г. Бурмакина. - [Б. м.] : КГПУ им. В. П. Астафьева ; Красноярск : [б. и.], 2009. - 64 с.		5
53.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Волкова, Анна Андреевна English-Speaking countries [Электронный ресурс] : пособие по чтению и страноведению : учебное пособие / А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2014. - 129 с. - Библиогр.: с. 127. – URL: https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3761/read.php - Glossary: p. 125-126.	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3761/read.php	Неограничено
54.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского языка. М.: Флинта. – 2012.		5
55.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики [Текст] : учебное пособие / Ю. А. Дубовский, Б. Б. Докуто, Л. Н. Переяшкина. - М. : Флинта : Наука, 2009. - 344 с.		5
56.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Евстифеева, М. В. Теоретическая фонетика английского языка английского языка. Лекции, семинары, упражнения [Текст]: учебное пособие / М. В. Евстифеева. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 168 с.		5

57.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Зензеров, Виктор Николаевич. Практические занятия по истории английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для высших учебных заведений по направлению 050100 «Педагогическое образование» / В. Н. Зензеров ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2014. - 259 с. : табл. - Библиогр.: с. 254-255. – URL: https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3645/read.php	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/3645/read.php	Неограничено
58.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	История зарубежной литературы XVII века [Текст] : учебник для VII века [Текст] : учебник для филологических специальностей вузов / Н. А. Жирмунская [и др.] ; под ред. М. В. Разумовской. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высшая школа : Академия, 1999. - 254 с. Библиогр.: с. 252 — 253.		5
59.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Лежнина, Г.В. История и культура англоязычных стран : учебное пособие / Г.В. Лежнина. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 164 с. - ISBN 978-5-8353-1161-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764	Неограничено
60.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков [Текст] : учебное пособие / Н. Б. Мечковская. - 8-е изд. - М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2011. - 312 с.		5

61.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Михайлов, Николай Николаевич. Лингвострановедение Англии [Текст] = English Cultural Studies : учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Н. Н. Михайлов. - 4-е изд., испр. - М. : Издательский центр «Академия», 2013. - 208 с. - (Высшее профессиональное образование. Бакалавриат).		5
62.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Нелюбин, Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков : учебник / Л.Л. Нелюбин. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 153 с. - ISBN 978-5-9765-0829-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115104	Неограничено
63.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Прохорова Н.М. Lecture on English lexicology [Текст] : учебник / Н.М. Прохорова - Красноярск : РИО КГПУ, 2003. - 208 с.		5
64.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Стилистика английского языка=English Stylistics: учебное пособие / Л.С. Крохалева, Т.Ф. Бурлак, С.Ф. Чистая и др. - Минск: РИПО, 2017. - 124 с. - ISBN 978-985-503-690-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487981	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487981	Неограничено
65.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Терминологический словарь по теоретической грамматике английского языка [Текст] : учебно-методическое пособие / С. А. Агапова. - Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2011. - 96 с		5

66.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Чернобров, Алексей Александрович Лингвострановедение Великобритании и США [Электронный ресурс] : курс лекций / А. А. Чернобров. А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2012. - 181 с. : табл. - Библиогр.: с. 118-123. - URL: https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/1957/read.php	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/1957/read.php	Неограничено
67.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Basics of English Phonetics. Основы фонетики английского языка [Текст]: учебное пособие / Л. П. Бондаренко [и др.]. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 152 с.		5
68.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	English Stylistics: Стилистика английского языка: учебное пособие / В.В. Гуревич. - 8-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017. - 69 с. - ISBN 978-5-89349-814-1; [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714	Неограничено
69.	Модуль 5. «Основы теории первого иностранного языка»	20	Reading modern British literature. Part 2: учебное пособие / Л.А. Ласица, О.А. Хрущева, О.В. Евстафиади, Н.В. Лаштабова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет, Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка. - Оренбург: ОГУ, 2016. - 110 с. Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1495-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469598	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469598	Неограничено
70.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Практический курс английского языка. 3 курс [Текст]: учебник / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2002. - 432 с.: ил. - (Учебник для вузов)		5

71.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Практический курс английского языка. 4 курс [Текст]: учебник для студентов вузов / В. Д. Аракин [и др.]; ред. В. Д. Аракин. - 5-е изд., перераб. и доп. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 352 с. - (Учебник для вузов)		5
72.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Современный английский язык: морфология и синтаксис [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. лингв. вузов и факультетов иностраных языков / О. В. Александрова, Т. А. Комова. – М.: Академия, 2007. – 224 с. – URL: http://elib.kspu.ru/document/5575	http://elib.kspu.ru/document/5575	Неограничено
73.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Битнер М.А., Колесова Н.В. Глобальные проблемы современности. Going Global (на английском языке) (учебное пособие) / Краснояр. гос. пед. ун-т им. В.П. Астафьева. – Красноярск, 2017. – URL: http://elib.kspu.ru/document/28622		5
74.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Артемова, А.Ф. English for Teachers (Английский язык для педагогов) : учебное пособие / А.Ф. Артемова, О.А. Леонович. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - 263 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1995-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363664	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363664	неограничено

75.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Погребная, И.Ф. A Focus on Communication Skills : учебное пособие / И. Ф. Погребная, Е.Н. Степанова ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2015. – В 2 ч. - 170 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-1766-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462000	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462000	неограничено
76.	Модуль 6. «Практические курсы изучаемых языков»	20	Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учебник для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование» (профиль подготовки «Иностранный язык») : [в 2 ч.]. Ч. 1 / [С. И. Костыгина [и др.]]. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2017. - 392, [1] с. : ил. - (Высшее образование. Бакалавриат)		5

77.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	English for Professional Communication: по дисциплине «Иностранный язык» : учебное пособие / Э.М. Муртазина, Г.Г. Амирова, И.Ш. Абдуллин, В.А. Сысоев ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». - Казань : Издательство КНИТУ, 2012. - Ч. 1. - 256 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7882-1307-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259048	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259048	неограничено
78.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	Теория и практика речевой коммуникации : практикум / авт.-сост. Е.Н. Красикова, А.С. Калашова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «СевероКавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 118 с. : ил. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459290	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459290	неограничено
79.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	Стародубцева, Наталья Сергеевна. Китайский язык в диалогах : учебное пособие / Н.С. Стародубцева, Вэнь Цзянь. - Благовещенск : Амурский гос. ун-т, 2003. - 47 с. - 10 р. - Текст : непосредственный.		5

80.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	HSK Standart Course. 1 [Text] = HSK 标准教程. 1 / Jiang Liping ; Confucius Institute Headquarters (Hanban). - Beijing : Beijing Language and Culture University Press. - Текст : непосредственный. [Textbook] = [课本] / Wang Fang, Wang Feng, Liu Liping. - 2019. - XIII, 127 p. : il. + 1 CD-ROM. - ISBN 978-7-5619-3709-9 : 814.32 RUB		100
81.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	SK Standart Course. 2 [Text] = HSK 标准教程. 2 / Jiang Liping ; Confucius Institute Headquarters (Hanban). - Beijing : Beijing Language and Culture University Press. - Текст : непосредственный. [Textbook] = [课本] / Wang Feng, Liu Liping, Wang Fang. - 2019. - 7, [7], 128 p. : il. + 1 CD-ROM. - ISBN 978-7-5619-3726-6 : 814.32 RUB		100
82.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	Селевко, Герман Константинович. Энциклопедия образовательных технологий [Текст] : в 2-х т. Т. 1 / Г. К. Селевко. - М. : НИИ школьных технологий, 2006. - 816 с. - (Энциклопедия Научная 12 46 образовательных технологий).		5
83.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	Благая, Антонина Валерьевна. Учебник китайского языка. Начальный курс : учебник / А. В. Благая. - М. : Цитадель-трейд: Вече, 2006. - 544 с. эл. опт. диск. - ISBN 5-7717-0045-2 (Цитадель-трейд). - ISBN 5-9533-1117-6 (Вече) : 266.00 р. - Текст : непосредственный		4

84.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	Практический курс китайского языка : учебник : в 2-х т. Т. 2 / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. - 9-е изд., испр. . - М. : Восток-Запад, 2006. - 386 с. : ил. - ISBN 5-478-00132-5 (Т.2) : 741.00 р. - Текст : непосредственный.		4
85.	Модуль 7. «Языковые практикумы»	20	HSK Standart Course. 3 [Text] = HSK 标准教程. 3 / Jiang Liping ; Confucius Institute Headquarters (Hanban). - Beijing : Beijing Language and Culture University Press. - Текст : непосредственный. [Textbook] = [课本] / Yu Miao, Li Lin. - 2019. - 7, [9], 191 p. : il. + 1 CD-ROM. - ISBN 978-7-5619-3818-8 : 814.32 RUB		70
86.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Щичко, В. Ф. Китайский язык. Полный курс перевода : учебник / В. Ф. Щичко, Г. Ю. Яковлев. - М. : Восточная книга, 2012. - 368 с. - ISBN 978-5-905971-13-6 : 453.99 р.		15
87.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Новейшая история стран Европы и Америки. XX век : учебник : в 3 ч. / К.С. Гаджиев, Т.А. Закаурцева, А.М. Родригес и др. ; ред. А.М. Родригес, М.В. Пономарев. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2012. - Ч. 1. 1900-1945. - 465 с. - (Учебник для вузов). -ISBN 5-691-00607-X ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=23493 1 Зеленская, Т.В. История стран Западной Европы и Америки в новейшее время : учебное пособие / Т.В. Зеленская. - Москва ; Берлин : ДиректМедиа, 2014. - 377 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-2563-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=274113	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=274113	неограничено

88.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Новейшая история стран Европы и Америки. XX век : учебник : в 3 ч. / К.С. Гаджиев, Т.А. Закаурцева, А.М. Родригес, М.В. Пономарев ; ред. А.М. Родригес, М.В. Пономарев. - Москва : Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2014. - Ч. 2. 1945–2000. - 335 с. - (Учебник для вузов). - ISBN 5-691-00866-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234932	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234932	неограничено
89.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста [Текст] : учебное пособие . – 2-е изд., стер. – М. : Флинта ; [Б. м.] : Наука, 2012. – 320 с.		5
90.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Согрин В.В. История США [Текст]: учебное пособие/. В.В. Согрин - СПб.: Питер, 2003. - 192с.		5
91.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Софронова, Т.М. Лексикографическое моделирование русской и английской терминологии=LEXICOGRAPHICAL MODELING OF RUSSIAN AND ENGLISH FIRE SCIENCE TERMINOLOGY : монография / Т.М. Софронова, О.В. Фельде ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : СФУ, 2017. - 166 с. : ил. - Библиогр.: с. 113 - 137 - ISBN 978-5-7638-3464-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497703	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497703	Неограничено

92.	Модуль 8. «Теоретические и прикладные аспекты перевода»	20	Щичко, В. Ф. Китайский язык. Полный курс перевода : учебник / В. Ф. Щичко, Г. Ю. Яковлев. - М. : Восточная книга, 2012. - 368 с. - ISBN 978-5- 905971-13-6 : 453.99 р. - Текст : непосредственный.		8
93.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Волкова, Анна Андреевна Краткий курс лекций по методике преподавания иностранных языков [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Волкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2018. - 214 с. - Библиогр.: с. 151-152. - [Электронный ресурс]. - URL: https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/7189/read.php - Словарь: с. 153-170. - [Электронный ресурс]. - URL: http://elib.kspu.ru/document/5586	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/7189/read.php http://elib.kspu.ru/document/5586	Неограничено
94.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Даутова, О.Б. Новая идеология ФГОС: реализация системно-деятельностного подхода в образовании: методическое пособие / О.Б. Даутова, И.В. Муштавинская. - Москва:		5
95.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Крылова, О.Н. Новая дидактика современного урока в условиях введения ФГОС ООО: мето- дическое пособие / О.Н. Крылова, И.В. Муштавинская. - Санкт-Петербург: КАРО, 2014. - 144 с. : табл., граф., схем. - (Петербургский вектор внедрения ФГОС ООО). – [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462174	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462174	неограничено

96.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие направления подготовки: "44.03.05 - Педагогическое образование", профиля: Иностранные языки (английский и немецкий языки) / авт.-сост. М. В. Салтыкова, Г. Е. Поторочина ; Глазовский гос. пед. ин-т. - Глазов : ГГПИ, 2016. - 90 с. - Библиогр.: с. 89-90. – [Электронный ресурс]. URL: https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/5274/read.php	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/5274/read.php	неограничено
97.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Пассов, Е.И. Методика как теория и технология иноязычного образования / Е.И. Пасов. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2010. - Кн. 1. - 543 с. : ил., табл., схем. - (Методика как наука). - Библ. в кн. - ISBN 978-5-94809-424-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272403	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272403	неограничено
98.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Русское слово — учебник, 2015. - 217 с.: табл. - ISBN 978-5-00092-128-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486126	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486126	неограничено
99.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному : учебное пособие / сост. Л.В. Фадеева ; науч. ред. Н.Н. Репнякова. - 3-е изд., ЭБС «Университетская библиотека онлайн». - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 89 с. - ISBN 978-5-9765-1170-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115135	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115135	неограничено

100.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Шкерина, Л. В. Проектирование образовательных программ: учебное пособие / Л. В. Шкери- на; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2016. – 205 с. – [Электронный ресурс]. – URL: http://elib.kspu.ru/document/22603	http://elib.kspu.ru/document/22603	неограничено
101.	Модуль «Элективные дисциплины»	20	Щукин, Анатолий Николаевич. Обучение иностранным языкам: теория и практика [Текст]: учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Щукин. - 3-е изд. - М. : Филоматис, 2007. - 480 с.		5

Карта формирования компетенций

Курс	Семестр	Наименование дисциплины, практики, процедуры итоговой аттестации	Код и наименование индикатора достижения компетенции ¹	Основные оценочные средства ²
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач				
2	4	Естественнонаучная картина мира	УК.1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам и соответствующие научному мировоззрению УК.1.2. Демонстрирует умение рассматривать различные точки зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения и определять рациональные идеи УК.1.3. Выявляет степень доказательности различных точек зрения на поставленную задачу в рамках научного мировоззрения	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/ экзамену
1	1-2	Основы языкознания		
2	4	Общая теория перевода		
1	2	Введение в теорию межкультурной коммуникации		
1	1	Основы учебной деятельности студента		
3	5	Основы научной деятельности студента		
3	5	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (английский язык)		
3	6	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (немецкий язык)		
3-4	5-8	Практический курс перевода английского языка		
3-4	6-8	Практический курс перевода немецкого языка		
3-4	6-7	Теоретический курс немецкого языка		
3	6	Повышение коммуникативной компетенции переводчика		
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика		Отчет по практике
4	7	Производственная практика: Переводческая практика		

4	8	Преддипломная практика		
4	8	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена		Вопросы к экзамену, ситуационные задачи, портфолио обучающегося
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений				
1	1	Основы права и политологии	УК.2.1. Формулирует задачи в соответствии с целью проекта УК.2.2. Демонстрирует знание правовых норм достижения поставленной цели в сфере реализации проекта УК.2.3. Демонстрирует умение определять имеющиеся ресурсы для достижения цели проекта УК.2.4. Аргументировано отбирает и реализует различные способы решения задач в рамках цели проекта	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1-2	Основы языкознания		
1	2	Введение в теорию межкультурной коммуникации		
1	1	Основы учебной деятельности студента		
3	5	Основы научной деятельности студента		
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика		Отчет по практике
4	8	Производственная практика: Преддипломная практика		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	ВКР	
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде				
1	1	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	УК.3.1. Определяет свою роль в команде на основе использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели УК.3.2. Планирует последовательность шагов для достижения заданного результата	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1-2	Практикум по основам языковой компетенции (английский язык)		
2-3	3-4-5	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)		
2-3	3-4-5	Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)		
3	6	Учебная практика: Педагогическая		Отчет по практике

		практика		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)				
1-2	1-3	Иностранный язык	УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1-2	Русский язык и культура речи		
1	1-2	Основы языкознания		
1	2	Введение в теорию межкультурной коммуникации		
4	7	Теоретическая фонетика		
3	6	Теоретическая грамматика		
1	2	История языка		
3	5	Лексикология		
3	5	Стилистика		
2	3	История и культура Великобритании и США		
2	4	Литература Великобритании и США		
1	2	Лингвострановедение и страноведение Великобритании и США		
4	7	Сравнительная типология		
1	1-2	Практикум по основам языковой компетенции (английский язык)		
2-3	3-4-5	Практикум по культуре речевого общения (английский язык)		
2-3	3-4-5	Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)		
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика		Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах				
1	1	История (история России, всеобщая	УК.5.1. Соблюдает требования уважительного	Кейс-задания, реферат, доклад,

		история)	отношения к историческому наследию и культурным традициям различных национальных и социальных групп в процессе межкультурного взаимодействия на основе знаний основных этапов развития России в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК.5.2. Умеет выстраивать взаимодействие с учетом национальных и социокультурных особенностей	эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/ экзамену
2	3	Философия		
1	1	Основы права и политологии		
1-2	1-2-3	Иностранный язык		
3	5	Основы научной деятельности студента		Отчет по практике
1	1	Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде		
1	2	Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	ВКР	
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни				
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика	УК.6.1. Определяет свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели УК.6.2. Создает и достраивает индивидуальную траекторию саморазвития при получении профессионального образования	Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности				
1	1-2	Физическая культура и спорт	УК.7.1. Умеет использовать основы физической культуры для осознанного выбора и применения здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности УК 7.2. Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету
-	-	Физическая культура и спорт (элективные дисциплины: Элективная дисциплина по общей физической подготовке / Элективная дисциплина по подвижным и спортивным играм / Элективная дисциплина по физической культуре для обучающихся с ОВЗ и инвалидов		

3	6	Учебная практика: Педагогическая практика	полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни	Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов				
1	1	Безопасность жизнедеятельности	УК.8.1. Обеспечивает условия безопасной и комфортной образовательной среды, способствующей сохранению природы и общественного развития. Владеет понятиями по безопасности жизнедеятельности. УК.8.2. Оценивает степень потенциальной опасности и использует средства индивидуальной и коллективной защиты при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Умеет распознавать причины возникновения чрезвычайных ситуаций. УК.8.3. Создаёт и поддерживает безопасные условия жизнедеятельности и здоровья обучающихся в соответствии с их возрастными особенностями и санитарно-гигиеническими нормами.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика		Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах				
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика	УК.9.1. Знает основные принципы и подходы формирования инклюзивной компетентности, психологические закономерности и особенности возрастного и личностного развития в условиях инклюзивной образовательной среды. УК 9.2. Умеет использовать методические приемы формирования инклюзивной компетентности в профессиональной деятельности с учетом особенностей лиц с ОВЗ	Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР

			и принципами инклюзивного образования. УК 9.3. Способен реализовывать различные способы взаимодействия с учетом дефектологических знаний между всеми субъектами в социальной и профессиональной сферах	
УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности				
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика	УК.10.1. Знает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике, методы личного экономического и финансового планирования, основные финансовые инструменты, используемые для управления личными финансами.	Отчет по практике
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК.10.2. Умеет анализировать информацию для принятия обоснованных экономических решений, применять экономические знания при выполнении практических задач. УК.10.3. Владеет способностью использовать основные положения и методы экономических наук при решении социальных и профессиональных задач.	ВКР
УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению				
1	1	Основы права и политологии	УК.11.1. Знает нормативно-правовые акты в сфере антикоррупционного поведения и способствует формированию нетерпимого отношения к коррупционной деятельности.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету
3	6	Учебная практика: Педагогическая практика	УК.11.2. Оценивает степень негативных последствий коррупционного поведения и выстраивает отношения в соответствии с правовыми и этическими нормами.	Отчет по практике
1	1	Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	УК.11.3. Организует профессиональную среду,	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для

1	2	Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде	опираясь на этические и правовые нормы поведения, препятствующие формированию коррупционного поведения.	рассуждения, вопросы к зачету
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;				
2	3	Философия	ОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1	Основы права и политологии		Вопросы к экзамену, ситуационные задачи, портфолио обучающегося
2	4	Общая теория перевода		
4	8	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;				
1	1	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	ОПК 2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК 2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1-4	1-8	Практический курс английского языка		ВКР
2-4	3-8	Практический курс немецкого языка		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;				
1	1	Древние языки и культуры	ОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
2	4	Общая теория перевода		
3	5	Стилистика		

			идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	экзамену
4	8	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	ОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	Вопросы к экзамену, ситуационные задачи, портфолио обучающегося
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	ОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	ВКР
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;				
1-2	1-3	Иностранный язык	ОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1	Древние языки и культуры	ОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	ВКР
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	ОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и	

			этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации.	
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.				
2	4	Естественнонаучная картина мира	ОПК 5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ОПК 5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. ОПК 5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. ОПК 5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
1	1	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности		
1-4	1-8	Практический курс английского языка		
2-4	3-8	Практический курс немецкого языка		
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		ВКР
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности				
1	1	Информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	ОПК 6.1. Знает основные современные информационные технологии, принципы взаимодействия со службами информационных технологий. ОПК 6.2. Умеет применять методы и программные средства обработки деловой информации во взаимодействии со службами	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/экзамену
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		

			информационных технологий. ОПК 6.3. Владеет навыками эффективного использования корпоративных информационных систем при решении задач профессиональной деятельности	
ПК-1. Способен организовать работу обучающихся над проектами в учебной и внеучебной деятельности				
2	4	Естественнонаучная картина мира	ПК.1.1. Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта ПК.1.2. Определяет содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности ПК.1.3. Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/ экзамену
3	5	Методика обучения и воспитания (иностранные языки)		
3	5	Проектирование образовательных маршрутов в обучении иностранным языкам		ВКР
4	8	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы		
ПК-2. Способен владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания				
2	4	Общая теория перевода	ПК 2.1. Знает концептуальные положения теории перевода относительно функциональных стилей речи; справочные онлайн источники для уточнения спорной информации. ПК 2.2. Умеет адекватно выбирать необходимую стратегию перевода в зависимости от стилистической принадлежности переводимого текста; пользоваться англоязычными словарями синонимов для определения подходящего соответствия. ПК 2.3. Владеет навыками поиска прецизионной информации в различных источниках.	Кейс-задания, реферат, доклад, эссе, дискуссии, теоретические и практические вопросы для рассуждения, вопросы к зачету/ экзамену
1-4	1-8	Практический курс английского языка		
2-4	3-8	Практический курс немецкого языка		
3	5	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (английский язык)		
3	6	Теоретические и прикладные аспекты специального перевода (немецкий язык)		
3-4	5-8	Практический курс перевода английского языка		
3-4	6-8	Практический курс перевода немецкого языка		
3-4	6-7	Теоретический курс немецкого языка		
3	6	Повышение коммуникативной компетенции переводчика		
3	5	Методика обучения и воспитания (иностранные языки)		
3	5	Проектирование образовательных		

Сведения о местах проведения практик

**45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы:
Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)**

№ п/п	Наименование вида практики в соответствии с учебным планом	Место проведения практики (наименование организации, структурное подразделение)	Реквизиты и сроки действия договоров
1.	Учебная практика: Педагогическая практика	1) МАОУ Гимназия №3 г. Красноярск 2) МАОУ Гимназия № 6 г. Красноярск 3) МАОУ Средняя школа № 93 им. Г.Т. Побежимова	Договоры на практику заключаются с организациями на период прохождения практики в организациях

2.	Производственная практика: переводческая практика	1) ООО «Навигатор» г. Красноярск 2) АНО «Арт-проект «Ангелы Мира» г. Красноярск 3) Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский федеральный университет», г. Красноярск 4) ООО «МФЦ Полюс», г. Красноярск 5) Частное учреждение Организация дополнительного профессионального образования «Вэлком» («Добро пожаловать») 6) Краевое государственное автономное учреждение культуры «Красноярский краевой краеведческий музей» (КГАУК «КККМ»), г. Красноярск 7) Федеральное казенное учреждение «Сибирский региональный поисково-спасательный отряд МЧС России», г. Красноярск	Договоры на практику заключаются с организациями на период прохождения практики в организациях
3.	Производственная практика: преддипломная практика	1) Учебно-методический центр имени Гете (учебно-исследовательская лаборатория) 2) Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева (научно-исследовательская лаборатория)	Без заключения договоров, по приказам о прохождении практик

Лист внесения изменений в ОПОП

Период внесения изменений	Вносимые изменения	Рассмотрено на заседании выпускающей кафедры	Одобрено на заседании НМСС(Н)	Утверждено на заседании ученого совета
По итогам 20__ - 20__ учебного года	1. 2.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.
По итогам 20__ - 20__ учебного года	1. 2.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.
По итогам 20__ - 20__ учебного года	1. 2.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.	протокол № _ от «__» ____ 20__ г.